ΜΑΪΟΣ 1981
ΑΘΗΝΑ
ΕΤΟΣ 6ον · Ἀρ. φύλ. 54

ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗ

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΟΡΓΑΝΟ ΤΩΝ ΠΟΘΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΛΑΟΥ

ΙΔΡΥΤΗΣ
ΠΑΝ. Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΓΕΝ. ΕΠΙΘΕΩΡΗΤΗΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΓΙΑΝΝΗΣ Γ. ΣΤΑΥΡΟΥΛΑΚΗΣ
ΔΕΛΒΙΝΟΥ 39
ΝΕΑ ΚΥΨΕΛΗ ΑΘΗΝΩΝ
ΤΗΛ.: 82.14.452

Ο ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΤΟΥ ΣΥΔΝΕΥ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΑΡΩΝΗΣ ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΕΝΑΣ ΑΚΟΜΗ ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΥΘΗΡΙΟΣ ΚΟΣΜΗΜΑ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

Ἡ Ὁλομέλεια τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν στὴ συνεδρίασή της τῆς 20.11.80, ἐξέλεξε ἀντεπιστέλλον μέλος της, εἰς τὴν Τάξιν τῶν θετικῶν Ἐπιστημῶν, τὸν Καθηγητὴν τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Σύδνεϋ κ. ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΑΡΩΝΗ.

Ἡ ἐκλογή αὐτή ἐκυρώθη μὲ Προεδρικὸ Διάταγμα, ποὺ ἐδημοσιεύθηκε στὸ ὑπ' ἀριθ. 13) 1981 (τεῦχος Νομικῶν Προσώπων Δημοσίου Δικαίου) τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ἡ «Παγκυθηραϊκή» ἔχει ἀσχοληθεῖ πολλὲς φορὲς μὲ τὸν συμπολίτη μας Καθηγητὴ καὶ νέο Ἀκαδημαϊκό. Πρὶν ἕνα χρόνο καὶ συγκεκριμένα στὸ φύλλο της 39 (1.1.1980), εἶχε δημοσιεύσει ἄρθρο μὲ τίτλο «ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΔΙΑΚΡΙΣΗ» μὲ τὴν εὐκαιρία τῆς ἀπονομῆς τοῦ τίτλου Ο.Β.Ε. (Ἀξιωματοῦχων τῆς Βρεττανικῆς Αὐτοκρατορίας) ἀπὸ τὴν Βασίλισσα τῆς Ἀγγλίας, γιὰ τὴν προσφορά του στὴν ἐπιστήμη καὶ γιὰ τὴ συμβολή του στὴν Ἐθνική μας προσαρμογή πρὸς τοὺς Κοινοτικοὺς Αὐστραλιανοὺς τομεῖς μιὰ φωτογραφία του καὶ ὅσα ἐπαινετικὰ λόγια ἔγραψαν οἱ Αὐστραλιανὲς ἐφημερίδες καὶ ἄρθρο της σχετικὸ μὲ τίτλο «ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΔΙΑΚΡΙΣΗ».

Ἔχει τὸ προνόμιο ὁ συνάκτης της νὰ συνδέεται μὲ τὸ νέο Ἀκαδημαϊκό, μὲ ἰδιότερους φιλικοὺς δεσμούς.

Τὸ καλοκαίρι τοῦ 1980 τὸν συντρόφεψε στὸ νησί μας, ποὺ τὸ ἐπισκέφθηκε, γιὰ ὀλίγες ἡμέρες, ἐπιστρέφοντας ἀπὸ ἐπιστημονικὴ περιοδεία του σὲ Πανεπιστήμια τῆς Ἀμερικῆς καὶ τῆς Εὐρώπης, ποὺ διακρίθηκε γιὰ τὶς ἐπιστημονικὲς ἔρευνες καὶ μελέτες τῆς εἰδικότητός του. Χάρηκε γιὰ τὴν ἀγάπη του, γιὰ τὸ Τσιρίγο, τὴν ἁπλότητά του, τὴν τα-

πεινοφροσύνη του, τὴν ἀνθρωπιά του. Γιὰ ἄλλη μιὰ φορὰ ΤΙΜΑ τὸν Ἀκαδημαϊκό μας Καθηγητὴ τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Σύδνεϋ, δημοσιεύει δυὸ φωτογραφίες του, μιὰ ποὺ τὴν χάρισε στὰ Φριλιγκιάνικα καὶ ἄλλη ἀπὸ τὸ τιμητικὸ δεῖπνο τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος Σύδνεϋ, προσφωνόντας εὐγενικὰ τὴ ταπεινότητά μου τὸ 1978.

Ἀγαπητέ μου Μανώλη, σὲ σένα ἀλήθεια ταιριάζει τὸ Ὁμηρικὸ γνωμικὸ ΑΙΕΝ ΑΡΙΣΤΕΥΕΙΝ ΚΑΙ ΥΠΕΙΡΟΧΟΝ ΕΜΜΕΝΑΙ ΑΛΛΩΝ (πάντα νὰ ἀριστεύεις καὶ νὰ ὑπερέχεις ἀπὸ τοὺς ἄλλους).

Πάνος

ΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

Ἀθῆναι 4 Μαρτίου 1981

Κύριον
ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΑΡΩΝΗ
εἰς Αὐστραλίαν

Ἀξιότιμε Κύριε Συνάδελφε
Μὲ μεγάλη εὐχαρίστησιν

(Συνέχεια στὴν σελ. 3)

ΜΙΑ ΠΟΛΥ ΚΑΛΗ ΑΡΧΗ

Ἐν Κυθήροις τῇ 2 Μαΐου 1981
ΠΡΟΣ: ΝΟΜΑΡΧΙΑΝ ΑΤΤΙΚΗΣ
ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

Διαβιβάζομεν συνημμένως ἀντίγραφο ἐξωδίκου προσκλήσεως καὶ δηλώσεώς μας ἀποσταλείσης πρὸς ἅπαντας τοὺς Προέδρους τῶν Κοινοτήτων τῆς Νήσου Κυθήρων, σχετικῶς μὲ τὸ θέμα τῆς Ἐγχωρίου Περιουσίας.

Σχετικῶς ἐπὶ τῆς ὑφῆς καὶ σοβαρότητος τοῦ θέματος τῆς Ἐγχωρίου Περιουσίας Κυθήρων θὰ σᾶς ἐνημερώση διεξοδικῶς ὁ Πληρεξούσιος Δικηγόρος μας Θεόδωρος Λουράντος.

Ἐπὶ τούτοις παρακαλοῦμεν Ὑμᾶς ὅπως τὸ ταχύτερον δυνατὸν ἐπιληφθῆτε τοῦ ζωτικοῦ διὰ τὴν Νῆσον καὶ τὰς Κοινότητας τούτου θέματος ἐν τῷ κύκλῳ τῆς ἁρμοδιότητός σας.

Μετὰ Τιμῆς
Ὁ Πρόεδρος τῆς Διαχειριστικῆς Ἐπιτροπῆς
Ἐγχωρίου Περιουσίας Κυθήρων
ΟΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΝΩΠΙΟΝ ΠΑΝΤΟΣ ΑΡΜΟΔΙΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΠΑΣΗΣ ΑΡΧΗΣ

Ἐξώδικος Πρόσκλησις καὶ Δήλωσις μετ' ἐπιφυλάξεως δικαιωμάτων.

Τῆς ἐν Κυθήροις ἑδρευούσης «Ἐπιτροπῆς Διαχειρίσεως Ἐγχωρίου Περιουσίας» ὡς νομίμου ἐκπροσώπου τοῦ ἐνταῦθα ἑδρεύοντος νομικοῦ προσώπου ὑπὸ τὴν ὀνομασίαν «ΕΓΧΩΡΙΟΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ».

ΠΡΟΣ

Τοὺς κ.κ. Προέδρους τῶν Κοινοτήτων Νήσου Κυθήρων κατοικοεδρεύοντας εἰς Νῆσον Κυθήρων.

Ὡς τυγχάνει Ὑμῖν γνωστόν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Συντάγματος τοῦ ἔτους 1817 τῆς Ἰονίου Πολιτείας, τοῦ 10ου Νόμου τοῦ 8ου Ἰονίου Κοινοβουλίου, τοῦ Ν. ΡΝ) 1866 τοῦ Ν. 514) 1943 τοῦ Ν. 998) 1979 καὶ τῶν συμπληρωσάντων ἢ τροποποιησάντων τὰς ἄνω διατάξεις πράξεων νομοθετικοῦ περιεχομένου τὰ ἐν Κυθήροις κείμενα πάσης φύσεως κτήματα τὰ μὴ ἀνήκοντα ἀποδεδειγμένως εἰς ἰδιώτας τὰ τῶν ἀκλήρων ἀποθανόντων τοιαῦτα τὰ ἐγκαταλελειμένα τὰ βουνὰ τὰ δάση αἱ ἀκταί κλπ. ἀνήκουν κατὰ πλήρη καὶ ἀποκλειστικὴν κυριότητα νομῇ καὶ κατοχῇ εἰς τὸ παρὰ τῶν διατάξεων τῶν ἄνω νόμων συσταθὲν καὶ ἀναγνωριζόμενον νομικὸν πρόσωπον ὑπὸ τὴν ὀνομασίαν «ΕΠΙΧΩΡΙΟΣ ἢ ΕΓΧΩΡΙΟΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ» Εἰδικώτερον δὲ ἡ ἐγχώριος αὕτη περιουσία ἀνήκει κατὰ κυριότητα καὶ ἐξ ἀδιαιρέτου εἰς ἁπάσας τὰς Κοινότητας τῆς Νήσου διαχειριζομένη ὑπὸ τῆς παρὰ τῶν Προέδρων τῶν Κοινοτήτων ἐκλεγομένης Ἐπιτροπῆς Διαχειρίσεως Ἐγχωρίου Περιουσίας, τὰ δὲ προκύπτοντα ἐκ τῆς διαχειρίσεως αὐτῆς ἔσοδα, μετ' ἀφαίρεσιν τῶν ἐξόδων διαχειρίσεως, διανέμονται εἰς τὰς Κοινότητας κατὰ τὸν λόγον τοῦ ἀριθμοῦ τῶν κατοίκων ἑκάστης.

Εἶναι ὁμοίως γνωστὸν Ὑμῖν ὅτι καθ' ὅλην τὴν ἔκτασιν τῆς Νήσου ὑφίστανται ἀξιόλογοι ἀπὸ ἀπόψεως ἐπιφανείας, θέσεως καὶ ἀξίας ἐκτάσεις καὶ κτήματα, ἀνήκοντα εἰς τὴν ἐγχώριον περιουσίαν καὶ κατ' ἀκολουθίαν καὶ εἰς τὴν Κοινότητά σας, τοιαῦτα δὲ κτήματα εὑρίσκονται καὶ ἐντὸς τῶν ὁρίων τῆς ἧς τυγχάνετε Πρόεδρος Κοινοτήτος.

Ἡ ἐπισήμανσις τῶν εἰς τὴν περιοχὴν τῶν διαφόρων Κοινοτήτων ὑφισταμένων ἀκινήτων τῆς ἐγχωρίου περιουσίας, δὲν εἶναι δυνατὴ ἢ ἔατω εὐχερὴς παρ' ἡμῶν, ἐνῶ λίαν εὐχερὴς εἶναι ἡ τοιαύτη ἐπισήμανσις ἐκ μέρους Ὑμῶν καὶ τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου λόγῳ θέσεως καὶ τῆς ἐπὶ ἔτη μονίμου αὐτόθι διαμονῆς σας. Ἐπὶ τῇ βάσει ἄλλωστε τῶν προπαρατεθεισῶν διατάξεων, τῆς φύσεως τῶν ἐν λόγῳ ἀκινήτων καὶ τοῦ σκοποῦ δι' ὃν ἐκ τοῦ νόμου προορίζονται ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὸ ὀξίωμά σας, ἡ ἐπισήμανσις τῶν ἐν λόγῳ ἀκινήτων (συνιστώντων οὐχὶ ἀμελητέαν περιουσίαν τῆς Κοινότητος) καὶ ἡ προστασία των, ἀποτελοῦν δι' Ὑμᾶς ὑψίστην καὶ νόμῳ ἐπιβεβλημένην ὑποχρέωσιν.

Ἐξ ἑτέρου εἶναι κοινῶς γνωστὸν ὅτι εἰς διάφορα σημεῖα τῆς Νήσου, ἐγένοντο κατὰ τὸ παρελθὸν καὶ ἐξακολουθητικῶς ἐπιχειροῦνται λάθρα, δολίως καὶ κακοπίστως, καταλήψεις ἀτόμων, τελούντων ἐν ἐπιγνώσει τῆς ἐπιχειρουμένης παρανομίας. Αἱ παράνομοι αὗται καταλήψεις, ἀναμφισβητήτως περιέρχονται ἀμέσως ἢ ἐμμέσως εἰς γνῶσιν τῶν ἐπὶ μέρους Κοινοταρχῶν, ἐφ' ὅσον λαμβάνουν χώραν ἐντὸς τῶν ὁρίων τῆς Κοινότητός των. Ἡμεῖς, ὡς ὑπεύθυνον ὄργανον διαχειρίσεως τῆς Ἐγχωρίου Περιουσίας, τελοῦντες ἐν ἐπιγνώσει τῶν εὐθυνῶν μας ἔναντι τοῦ Κοινωνικοῦ συνόλου τῆς νήσου, τοῦ σκοποῦ ὃν ἐτάχθη νὰ ἐξυπηρετήση ἡ ἐγχώριος περιουσία καὶ τῶν πολλοπλῶν καὶ πολυσχιδῶν ὠφελειῶν τὰς ὁποίας θὰ ἀποφέρη ἡ συστηματική καὶ ἀποτελεσματική ἐκμετάλλευσίς της ἐπ' ἀγαθῷ τοῦ Κοινωνικοῦ συνόλου, εἴμεθα ἀποφασισμένοι τὸ μὲν ὅπως ἀξιοποιήσωμεν κατὰ πάντα δυνατὸν τρόπον τὴν ἐγχώριον περιουσίαν, τὸ δὲ ὅπως προστατεύσωμεν διὰ παντὸς νομίμου μέσου καὶ τὴν τελευταίαν σπιθαμὴν αὐτῆς ἀπὸ οἱονδήποτε σφετεριστήν της. Τὸ ἔργον μας τοῦτο, ἔχετε ἐπιτακτικὴν καὶ ἄμεσον ὑποχρέωσιν νὰ συνδράμετε καὶ νὰ ἐπιβοηθήσετε καὶ διότι τοῦτο ἐπιτάσσει ὁ νόμος καὶ τὸ συμφέρον τῆς Κοινότητός σας ἀλλὰ καὶ διότι, ἐν ἀδιαφορίᾳ σας σοβαρᾶς ἐχετε εὐθύνας ἐναντι τοῦ νόμου καὶ τῶν κατοίκων τῆς Κοινότητός σας.

Οὕτως ἐχόντων τῶν πραγμάτων καὶ ἐν ὀψει συνεχῶς ἐπιχειρουμένων καταλήψεων κτημάτων τῆς ἐγχωρίου περιουσίας διὰ τῆς παρούσης μας ΠΡΟΣΚΑΛΟΥΜΕ ΥΜΑΣ ὅπως:

1) Διὰ παντὸς προσφόρου κατὰ τὴν κρίσιν σας μέσου ἐμπεδώσετε εἰς τοὺς κατοίκους τῆς Κοινότητός σας τὸν σεβασμὸν πρὸς τὴν ἀκίνητον ἐγχώριον περιουσίαν καὶ τὴν συνείδησιν ὅτι πᾶσα ἐκ μέρους οἱουδήποτε ἐπιχειρηθησομένη κατάληψις μέρους αὐτῆς εἶναι παράνομος καὶ ἐπισύρει, πλὴν τῶν ἄλλων, σοβαρὰς κατὰ τοῦ καταλαβόντος ποινικὰς κυρώσεις.

2) Προβῆτε ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου καὶ τῶν κατοίκων τῆς Κοινότητός σας εἰς τὴν ἐπισήμανσιν, κατάγραφήν, ὁριοθέτησιν καὶ ἐμβαδομέτρησιν τῶν ἐντὸς ὁρίων τῆς Κοινότητός σας κειμένων πάσης φύσεως ἀκινήτων τῆς ἐγχωρίου περιουσίας (ἀστικῶν — ἀγροτικῶν — δασικῶν — βοσκοτόπων κλπ.) καὶ ὑποβολὴν ἡμῖν ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ σήμερον εἰς διπλοῦν καταστάσεις τῶν τοιούτων κτημάτων μετὰ τοπονυμικῶν ἐνδείξεων καὶ προχείρου τοπογραφικοῦ σχεδιαγράμματος δι' ἕκαστον.

3) Μᾶς ἀναφέρετε ἐγγράφως ἐντὸς 30 ἡμερῶν ἀπὸ σήμερον πᾶσαν μέχρι τοῦδε λαβοῦσαν χώραν κατάληψιν οἱουδήποτε ἀκινήτου τῆς ἐγχωρίου περιουσίας κειμένου ἐντὸς τῶν ὁρίων τῆς Κοινότητός σας μετὰ μνείας τῶν στοιχείων τοῦ καταλοβόντος τοῦτο ἀτόμου, τοῦ τρόπου καταλήψεως (περίφραξις — ἐκχέρσωσις — ἀνοικοδόμησις κλπ.) περιγρφῆς τοῦ καταληφθέντος ἀκινήτου κατὰ θέσιν, ἔκτασιν καὶ ὅρια μετὰ προχείρου σκαριφήματος καὶ τοπονυμικῆς ἐνδείξεως, μνείας τοῦ χρόνου καταλήψεως, ὡς καὶ πᾶσαν ἐφεξῆς ἐπιχειρουμένην κατάληψιν ἀκινήτου τῆς ἐγχωρίου περιουσίας ἀμελητί παραχρῆμα εὐθὺς ὡς καθ' οἱονδήποτε τρόπον λάβετε γνῶσιν τῆς καταλήψεως μὲ τὰ αὐτὰ ὡς ἄνω εἰδικώτερα στοιχεῖα διὰ τὴν ἄμεσον λῆψιν μέτρων κατὰ τοῦ καταλαβόντος καὶ προσφυγὴν εἰς τὴν Δικαιοσύνην.

ΔΗΛΟΥΜΕΝ δὲ καὶ αὖθις Ὑμῖν ἀπὸ τοῦδε καὶ διὰ τῆς παρούσης μας ὅτι ἡ ἐκ μέρους σας ἀδιαφορία ἢ παράλειψις συμορφώσεως πρὸς τὰς ἄνω ὑποχρεώσεις σας καὶ τοῦ νόμου, συνιστᾶ εὐθέως βαρυτάτην παράβασιν καθήκοντος, καθιστῶσαν Ὑμᾶς ὑπολόγους ἔναντι τῆς δικαιοσύνης, τῆς Κοινοτικῆς καὶ τῆς καθόλου Κυθηραϊκῆς κοινωνίας.

Ἀρμόδιος Δικαστικὸς Ἐπιμελητὴς ἐπιδότω νομίμως τὴν παροῦσαν πρὸς τὸν ὃν αὕτη ἀπευθύνεται κ.κ. Προέδρους τῶν Κοινοτήτων Νήσου Κυθήρων κατοικοεδρεύοντας εἰς Νῆσον Κυθήρων, πρὸς γνῶσιν των καὶ διὰ τὰς νομίμους συνεπείας, ἀντιγράφων ἅμα ταύτην ὁλόκληρον ἐν τῇ ἐπιδοτηρίῳ ἐκθέσει του.

Ἐν Κυθήροις τῇ 28ῃ Ἀπριλίου 1981
Διάτην Προσκαλοῦσαν καὶ Δηλοῦσαν
Ἐπιτροπὴν Ἐγχωρίου Περιουσίας
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΠΑΣΧΑΛΙΝΗ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΤΟΥ ΣΕΒ· ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ κ. ΙΑΚΩΒΟΥ

Τέκνα ἡμῶν ἐν Κυρίῳ ἀγαπητὰ καὶ περιπόθητα,

«ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ»

Ἐπέρασε μία ἑβδομάδα, εἰς τὴν διάρκειαν τῆς ὁποίας ἐκλήθημεν ἵνα συμπορευθῶμεν καὶ ζήσωμεν μὲ τὸν Χριστόν τὸ μυστήριον τῆς σωτηρίας μας.

Ὁ Χριστὸς ἐθυσιάσθη δι' ἡμᾶς καὶ καλούμεθα ἵνα οἰκειοποιηθῶμεν καὶ ἡμεῖς τὴν θυσίαν Του ταύτην ἥτις ἀπορρέει ἐκ τῆς ὑπερτάτης ἀγάπης Του πρὸς τὸν ἄνθρωπον.

«μείζονα ταύτης ἀγάπην οὐδείς ἔχει ἵνα τις τὴν ψυχὴν αὐτοῦ θῇ ὑπὲρ τῶν φίλων αὐτοῦ» (Ἰωάν. 15.13)

Ἀλλὰ διὰ νὰ οἰκειοποιηθῶμεν τὴν μεγάλην αὐτὴν θυσίαν ἡ ἁγία Του ἐκκλησία καλεῖ ἡμᾶς ἵνα ταπεινωθῶμεν ἔμπροσθεν τοῦ θείου αὐτοῦ μεγαλείου.

Καὶ ὅλα αὐτὰ θυμίζουν εἰς ἡμᾶς τὰ λόγια τοῦ Μ. Βασιλείου:

«Ἂν ὑπάρχει ἡ ταπεινοφροσύνη ὅλα τὰ ἄλλα τὰ προσθέτει ὁ Θεός. Ἂν ὅμως λείπει καὶ ἂν ἀκόμα φθάσης μέχρι τὸν οὐρανό, σοῦ τὰ ἀφαιρεῖ. Καὶ ἂν νηστεύεις ἢ προσεύχεσαι ἢ ἐλεεῖς χωρὶς ταπείνωση, δὲν κατορθώνεις τίποτε».

Μὲ ἐναλλασσόμενα αἰσθήματα χαρᾶς καὶ λύπης ἐπεράσαμεν τὴν Μεγάλην Ἑβδομάδα ἐν ἀναμονῇ τοῦ μεγάλου γεγονότος τῆς Ἀναστάσεως τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Μὲ τὴν Ἀνάστασή Του ὁ Χριστὸς κατήργησε τὸ κράτος τοῦ θανάτου καὶ ἐχάρισε εἰς τὸν ἄνθρωπον τὴν σωτηρίαν νικῶντας τὸν θάνατον. Αὐτὰ σημαίνουν καὶ τὰ ὡραῖα λόγια τοῦ ὕμνου τῆς Ἀναστάσεως «Χριστὸς Ἀνέστη ἐκ νεκρῶν θανάτῳ θάνατον πατήσας καὶ τοῖς ἐν τοῖς μνήμασιν ζωὴν χαρισάμενος».

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ: καὶ χιλιάδες στόματα σήμερον προφέρουν τὰς δύο αὐτὰς λέξεις μὲ ἀνατριχιασμένα μάτια. Καμμιὰ χαρὰ εἰς τὸν κόσμον δὲν ἦλθε τόσον μεγάλη.

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ: Οἱ ἱεροὶ δεσμοί εἰς τὸ ἄκουσμά του γίνονται ἱερώτεροι. Οἱ χαλαρωμένοι σφίγγονται καὶ πάλιν, οἱ πόνοι γλυκαίνονται, χάσματα ψυχικὰ γεφυρώνονται, μίση σκληρὰ καὶ παλαιὰ συγχωροῦνται.

«εἴπωμεν, ἀδελφοί, καὶ τοῖς μισοῦσιν ἡμᾶς συγχωρήσωμεν πάντα τῇ Ἀναστάσει...»

Ἀδελφοί μου,

Κάθε Ἀνάστασις εἶναι κατάληξις ἑνὸς Γολγοθᾶ. Τὸ μήνυμα τῆς Ἀναστάσεως εἶναι προσωπικὸν διὰ τὸν καθένα ἀπὸ ἡμᾶς. Καὶ ἐὰν τὰ ἄτομα τὸ συνειδητοποιήσουν, τότε σὰν σύνολο οἱ λαοί θὰ εὐτυχήσουν.

Εὔχομαι εἰς ὅλους ἡμᾶς τὴν χάριν καὶ τὸ ἔλεος τοῦ Ἀναστάντος Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

«ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ»
καὶ
«ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ»

Ὁ Μητροπολίτης Κυθήρων
ΙΑΚΩΒΟΣ

Ἅγιον Πάσχα 1981

ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ
Ι. Ε. ΖΕΡΒΟΥ
Διὰ κάθε μορφὴν ἀσφαλίσεως ἀπευθύνεσθε μὲ ἐμπιστοσύνην εἰς τὸ Γραφεῖον μας.
Τηλ. 20.12.966 — 20.23.618
ΛΑΜΠΑΚΗ 62 — ΑΘΗΝΑΙ

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΜΙΚΡΩΝ ΕΡΓΩΝ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΕΧΟΡΗΓΗΣΕ 6.000.000 ΔΡΧ.

Μὲ ἐνργεια τοῦ Γεν· Γραμματέως τοῦ Ὑπουργείου Χωροταξίας κ. Σ. ΠΑΠΑΠΟΛΙΤΗ ἐχορηγήθηκαν καὶ τὰ σχετικὰ χρηματικὰ ἐντάλματα ἐστάλησαν στὰ Κύθηρα **6.000.000** δρχ· γιὰ διάφορα μικρὰ ἔργα, ποὺ θὰ γίνουν μὲ αὐτεπιστασία τῶν Προέδρων τῶν Κοινοτήτων (δρόμοι, παιδότοποι, διαμορφώσεις πλατειῶν, πάρκιγκ κ.λπ.) «ὁπωσδήποτε μέσα στὸ 1981».

ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ :

Κυθήρων 400.000
γιὰ ἀποπεράτωση δρόμων Φελωτῆς - Σπηλιῶν, παιδικῆς Χαρᾶς στὸ Καψάλι.

Ἀντικυθήρων 300.000
γιὰ τὴν ἀποπεράτωση δρόμου ἀπ' τὸ Ποταμὸ πρὸς Γαλελιανά.

Λιβαδίου 300.000
γιὰ διαμόρφωση πλατείας Ἁγίου Γεωργίου. Ἄνω Λιβαδίου καὶ ἀποπεράτωση δρόμου πρὸς Κάτω Λιβάδι.

Κοντολιανίκων 250.000
γιὰ ἐξυγίανση ἔλους καὶ δρόμο πρὸς Χαραντζάδικα.

Καρβουνάδων 950.000
γιὰ τὴν ἀποπεράτωση δρόμου Πιτσινιανίκων - Μαραθέα 600.000) καὶ γιὰ διαμόρφωση κεντρικῆς πλατείας Καρβουνάδων (350·000).

Πιτσινιάνικα 50.000
γιὰ συμπλήρωση Παιδικῆς Χαρᾶς.

Μυρτιδίων 150.000
γιὰ ἀποπεράτωση δρόμου ἀπὸ Μονὴ Μυρτιδίων εἰς Λιμνάρια.

Φρατσίων 150.000
γιὰ τσιμεντόστρωση κεντρικῆς πλατείας.

Μυλοποτάμου 300.000
γιὰ τσιμεντόστρωση πλατείας καὶ δρόμο πρὸς Καθαράκι.

Μητάτων - Βιαραδίκων 150.000
γιὰ τὸ δρόμο Βιαραδίκων - Μητάτων.

Φριλιγκιανίκων 300.000
γιὰ τσιμεντόστρωση πλατείας Καστρισιανίκων καὶ δρόμο πρὸς Ἀρωνιάδικα.

Ἀρωνιαδίκων 150.000
γιὰ διαμόρφωση κεντρικῆς πλατείας·

Λογοθετιανίκων 150.000
γιὰ τὴν ἀποπεράτωση δρόμου πρὸς Κατσουλιάνικα.

Ποταμοῦ 300.000
γιὰ διαμόρφωση πλατείας Παντανάσσης καὶ τὴν ἀποπεράτωση δρόμου πρὸς Ἁγίαν Τριάδα.

Καραβᾶ 250.000
γιὰ τὴν ἀποπεράτωση δρόμου ἀπὸ Κρυονέρι πρὸς Φανάρι - Μουδαρίου.

● Γιὰ τὴν ἀποπεράτωση τοῦ δρόμου ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ - ΛΙΜΝΙΩΝΑ ἐχορηγήθη χρημ. ποσὸ **1.750.000** δρχ.

● Τὸ ἴδιο Ὑπουργεῖο ἐχορήγησε :
α) στὴν ΑΙΓΙΝΑ 17.000.000 δρχ.
β) στὸν ΠΟΡΟ 10.000.000 δρχ.
γ) στὰ ΜΕΘΑΝΑ 6.000·000 δρχ.
δ) στὴν ΥΔΡΑ 6.000.000 δρχ.
ε) στὶς ΣΠΕΤΣΕΣ 6.000.000 δρχ.

Ὁ κ. Παπαπολίτης ὑπέβαλε παραίτηση στὶς 15.3.81 γιατὶ πρόκειται νὰ πολιτευθεῖ στὸν Πειραιᾶ.

Καὶ ὁ Νομάρχης Πειραιῶς κ. ΓΕΡΟΓΙΑΝΝΗΣ παραιτεῖται γιατὶ θὰ πολιτευθεῖ στὴν Ἤπειρο.

Δημοσιεύουμε τὸ σχετικὸ ἔγγραφο τοῦ κ. Σ. Παπαπολίτη

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ
ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ
ΟΙΚΙΣΜΟΥ ΚΑΙ
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
Γ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ

Ἀθήνα 11Μαΐου 81

Ἀξιότιμο Κύριε,
Διευθυντὴ τῆς Ἐφημερίδας
«ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗ»
Δελβίνου 39 Κυψέλη
Ἐνταῦθα

Ἀξιότιμε κ. Διευθυντά,

Αἰσθάνομαι ἰδιαίτερη χαρὰ καὶ τιμὴ νὰ ἐνημερώσω τόσο, τὴν ἔγκριτη ἐφημερίδα σας, ὅσο καὶ τὸ ἀναγνωστικό σας κοινὸ ὅτι — μετὰ τὴν εἰσήγησή μου στὸν Ὑπουργὸ Χωροταξίας, Οἰκισμοῦ καὶ Περιβάλλοντος κ. Γ. Πλυτᾶ — ἐγκρίθηκε, μέσα στὸ πλαίσιο τῶν ἁρμοδιοτήτων μας γιὰ τὶς ἄμεσες ἀνάγκες τοῦ δημιουργικοῦ νησιοῦ σας τὸ ποσὸν τῶν 8·000.000 δρχ.

Τὸ ποσὸ τοῦτο ἀναλύεται σὲ 6·000.000 δρχ. γιὰ τὴν ἐκτέλεση τῶν ἄμεσα ἀναγκαίων ἔργων καὶ 2.000.000 δρχ· γιὰ μελέτες γιὰ τὴν ἀνάπλαση καὶ ἀνάπτυξη τῶν Κυθήρων, ποὺ ὁλοκληρώθηκαν ἢ βρίσκονται ἀκόμη σὲ ἐξέλιξη κατὰ τὴ περίοδο τούτη.

Τὸ σημαντικότατο αὐτὸ γιὰ τοὺς σημερινοὺς οἰκονομικὰ δύσκολους καιροὺς ποσὸ ἔχει ἀποκλειστικὸ σκοπό, ὅπως ἄλλωστε εἶναι εὐνόητο, τὴν θεμελίωση τῆς περιβαλοντικῆς καὶ γενικότερα οἰκιστικῆς ἀνάπτυξης τοῦ νησιοῦ. Οἱ ἰδιαίτερες καὶ ἄμεσες ἀνάγκες τοῦ νησιοῦ μελετήθηκαν καὶ ἐπιλέχθηκαν μὲ ἐντολή μου ἀπὸ τὶς ἁρμόδιες ὑπηρεσίες τοῦ Ὑπουργείου.

Γιὰ τὴν πληρέστερη ἐνημέρωση τόσον τῆς δικῆς σας ὅσο καὶ τῶν ἀναγνωστῶν σας σᾶς ἐσωκλείω ἀναλυτικὸ κατάλογο τῶν κονδυλίων γιὰ τὰ ἀντίστοιχα ἔργα.

ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΙΚΑ

Τοῦ κ. Δ. ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΥ

ΤΑ ΔΕΙΝΑ ΤΗΣ ΕΠΟΧΗΣ ΜΑΣ

Πολὺ δραματικὲς ἡμέρες περνοῦν, τὴν ἐποχή μας οἱ ἄνθρωποι, ὅλων τῶν Ἠπείρων. Μᾶς ἐνδιαφέρει ὅμως ἐμᾶς τοὺς Ἕλληνας, ἡ δραμα τικότητα ποὺ περνᾶ ἡ χώρα μας. Πολλὰ δεινὰ μᾶς ἐπιφύλαξεν ἡ τύχη, ἀλλὰ τὰ κυριώτερα ἀπὸ τὰ δεινὰ αὐτὰ εἶναι τουλάχιστον δύο σπουδαῖα καὶ ἐπιπόνα. Τὸ πρῶτο εἶναι ἡ διαρκεῖς καὶ ἀλλεπάλληλες ἀπεργίες ποὺ ἀναστέλλουν τὴν οἰκονομική πρόοδο τοῦ τόπου. Καὶ τὸ δεύτερο εἶναι οἱ καθημερινὲς σχεδὸν κλοπές καὶ διαρρήξεις.

Εἶναι πολὺ περίεργα αὐτὰ ποὺ συμβαίνουν μὲ τὶς ἀπεργίες. Δέν ὑπάρχει οὔτε μία τάξη ἀνθρώπων, οὔτε ἕνας κλάδος ἐργαζομένων ποὺ νὰ μὴν ἔχει κηρύξει ἀπεργία.

Ὅλοι οἱ ἐργαζόμενοι, ἄσχετα ἂν ἀνήκουν σὲ προνομιοῦχο τάξι ποὺ κερδίζει, ἀναλογιστικὰ περισσότερ

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

● ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Ἡ δίς Βρεττή Γ. Καλλινίκου ἀπό τά Φράτσια ἀρραβωνιάστηκε μὲ τόν κ. Παναγιώτη Π. Πιτσῶκο ἀπό τό Αἰγάλεω.

Τούς εὐχόμαστε καλά στέφανα Χ — Χ.

— ★ —

● ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Ὁ Χαράλαμπος Α. Πετρόχειλος ἀπό τά Φράτσια, βάπτισε τόν γυιό του στά Μυρτίδια τήν Πέμπτη 30 Ἀπριλίου 1981. Νονός ὁ κ. Θανάσης Παυλάκης, καί τοῦ ἔδωσε τό ὄνομα Ἀναστάσιος.

Ὁ Πλοίαρχος Θεόδωρος Μ. Πετρόχειλος ἀπό τά Φράτσια, βάφτισε τήν κόρη του στήν Παναγία Ἐλεούσα Φρατσίων, τήν Πέμπτη 30 Ἀπριλίου 1981. Νονά ἡ κ. Ἀθηνά Κονόμου, καί τοῦ ἔδωσε τό ὄνομα Χρυσῆ. Χ.Π.

★ ΕΥΤΥΧΕΙΣ ΓΑΜΟΙ

Σύδνεϋ 25.4.1981

Τόν περασμένο Μήνα εἰς τόν ἱερόν Ἀγγλικανικόν Ναόν τῆς Πόλεως URALLA τοῦ ἐσωτερικοῦ τῆς N.N.O., ἐτελέσθησαν οἱ Γάμοι τῆς χαριτωμένης Τσιριγοτοπούλας, Ἑλένης Ν. Πρωτοψάλτη, μετά τοῦ λαμπροῦ νέου Δημητρίου Νικ. Κασιμάτη «Τζαμουρδῆ» Τό βράδυ τῆς ἰδίας ἡμέρας ἐδόθη πλουσιοπάροχον δεῖπνο, στούς 300 καί πλέον προσκεκλημένους εἰς τήν ἀριστοκρατικήν αἴθουσα «SEVEN BROTHERS» τῆς πόλεως «ARMIDALE».

Συγχαρητήρια πρός τούς νεονύμφους καί στά Πεθερικά εὐχόμεθα νά ζήσουν πολλά χρόνια νά καμαρώνουν τά παιδιά τους.

Μ.Γ.Κ

● ΘΑΝΑΤΟΙ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Πέθανε στήν Ἀθήνα στίς 24.4.1981 καί κηδεύτηκε ἀπό τόν ἱερό ναό τῶν ΑΓΙΩΝ ΑΝΑΡΓΥΡΩΝ στό νεκροταφεῖο Φατσαδίκων — Τσικαλαρίων τήν ἄλλη ἡμέρα, σέ ἡλικία 64 χρόνων. Παρά - πολύς κόσμος παρηκολούθησε τήν

κηδείαν του. Ἐχοροστάτησε ὁ σ. Μητροπολίτης Κυθήρων κ. ΙΑΚΩΒΟΣ, ὁ Ἀρχιμανδρίτης — Ἡγούμενος Ἀγίας Μόνης παν. Εὐθύμιος καί ἄλλοι 10 ἱερεῖς.

Ὕστερα ἀπό σύντομο λόγο τοῦ Μητροπολίτη μας ὁ Πρόεδρος τῆς Κοινότητος Κοντολιανίκων κ. Διον. Ν. Φατσέας ἀποχαιρέτισε τόν ἀείμνηστο Γώργο Δευτερέβο μὲ τά λόγια αὐτά:

Ἀγαπητέ Γιῶργο,

Ἡ χθεσινή πληροφορία τοῦ θανάτου σου στήν Ἀθήνα ἐπροξένησε μεγάλη λύπη ὄχι μόνο στούς δικούς σου, ἀλλά καί σ' ὅλους τούς κατοίκους τῆς Κοινότητάς μας καί ἰδιαίτερα τοῦ χωριοῦ μας, σ' ὅλους ἐκείνους πού σ' ἐγνώρισαν. Καί συγκεντρωθήκαμε σήμερα γύρω ἀπό τό φερετρό σου γιά νά σοῦ δώσουμε τόν τελευταῖο ἀσπασμό καί νά σὲ συνοδεύσουμε ὡς τήν τελευταία σου κατοικία.

Γιατί ἤσουν, ἕνας ἀπό τούς λίγους συμπατριῶτες μας, πού πέρασαν ὁλόκληρη τή ζωή τους στό χωριό πού γεννήθηκες καί ἔζησες τά 64 χρόνια σου, ἐδῶ πού ἐργάστηκες μὲ ἀγάπη, τιμιότητα, πάλεψες πρόκοψες, καί ἐδημούργησες μιά ὡραία καί ζηλευτή οἰκογένεια.

Ἄφησες ἀντάξιο διάδοχο καί συνεχιστή τῆς τέχνης σου τόν Γιάνη σου, σπούδασες Γιά τρό τόν ἄλλο γυιό σου τό Μανώλη καί μαζί μὲ τήν σύζυγό σου Ἄννα φρόντισες γιά τήν καλή ἀποκατάσταση τῆς μοναχοκόρη σου, τῆς Ἰωάννας.

Τό ὄνομά σου, τά εὐγενικά αἰσθήματα σου, τό πέρασμα ἀπό τήν πρόσκαιρη ἀνθρώπινη ζωή, θά εἶναι ἕνα φωτεινό παράδειγμα στ. κατοίκους τῆς Κοινότητάς μας, ὁλοκληρωμένου ἀνθρώπου, πού εἶχε συλλάβει τό νόημα τῆς ζωῆς καί τήν ματαιότητα τοῦ κόσμου πού ζοῦμε.

Ἡ σκιά σου θά πλανιέται, ἀγαπητέ Γιῶργο, στήν Κοινότητά μας, πού τόσο πολύ ἀγάπησες, καί τή νπαρουσία σου θά βλέπουμε στήν σύζυγό σου, στά παιδιά σου, στά ἐγγόνιά σου.

Ἐλαφρό θά εἶναι τό χῶμα τοῦ χωριοῦ μας πού θά σὲ φιλοξενήσει σέ λίγο, καί ἡ μνήμη σου θά εἶναι αἰωνία.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΔΩΡΗΤΩΝ ΤΗΣ ΛΕΣΧΗΣ ΑΛΟΪΖΙΑΝΙΚΩΝ

	ΔΡΧ.
ΙΩΑΝ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ	10.000
ΣΤΡΑΤΟΥΛΑ ΚΥΠΡΙΩΤΟΥ	3.000
ΓΕΩΡΓ. Δ. ΣΑΜΙΟΣ	2.500
ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ Δ. ΣΑΜΙΟΣ	2.940
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Μ. ΣΑΜΙΟΣ	2.940
ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΒΛΑΝΤΗΣ (2 κορνίζες)	600
Πάτερ ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΠΟΤΗΡΗΣ (1 πετρογκάζ)	2.000
ΒΡΕΤΤΟΣ ΚΥΠΡΙΩΤΗΣ	2 Κασέττες
ΒΑΣΙΛ. ΜΩΡΑΪΤΗΣ	2 Κασέττες
ΠΑΝ. Δ. ΣΑΜΙΟΣ	1 Κασέττα
ΜΙΧ. Α. ΣΑΜΙΟΣ	2 Κασέττες
ΙΩΑΝ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ	Διάφορα Βιβλία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΛΕΣΧΗΣ ΑΛΟΪΖΙΑΝΙΚΩΝ

● ΑΦΙΞΕΙΣ

Ἀπό τό Σύδνεϋ Αὐστραλίας ὁ κ. καί ἡ κ. Πούλου (Τζωρτζοπούλου) θεῖος τοῦ Λάκη — Πούλου πού αὐτές τίς ἡμέρες «κοθρεύει» γιά μπίζνες στήν Ἰαπωνία ἴσως καί γιά ψάρεμα, ὁ κ. Σ. Ραΐσης, ἡ οἰκογένεια του κ. Δ .Ι. Καλλίγερου στά Πιτσινιάνικα, ἀπό τό Νιουκάστλ — Αὐστραλίας.

— ★ —

Ἦλθαν πολλοί Καραβίτες ἐκ Πειραιῶς — Ἀθηνῶν οἰκογενειακῶς νά ἑορτάσουν τό Ἅγιο Πάσχα πλησίον τῶν συγγενῶν των.

— ★ —

Τήν Πέμπτη τῆς Διακαινησίμου ἦλθαν καί ἐτέλεσε ἀρχιερατικήν λειτουργίαν ὁ Σεβασμιώτατος κ. Ἰακώβος Μητροπολίτης Κυθήρων.

Εἰς τόν ἱερόν ναόν Ἀγ. Χαραλάμπους Καραβᾶ.

— ★ —

Ἄρχισε ὁ τουρισμός εἰς τόν Δροσόλουστον καί γραφικό Καραβᾶ

● ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

Γιά τό Μπρίσμπαν ὁ κ. Γ. Κασιμάτης, ἀπό τό Δρυμώνα, ἡ κυρία Εἰρήνη Βαλ. Κασιμάτη, γιά τό Σύδνεϋ. Ἡ κυρία Χρυσούλα Λαζοπούλου γιά τό ΤΕΞΑΣ U.S.A. πού τήν περίμεναν οἱ κόρες της Βάσω, Ἑλένη καί ὁ σύζυγός της, Ἀμερικανός κ. NOTON.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ὅλους ἐκείνους πού μὲ ὁποιοδήποτε τρόπο μας συμπαραστάθηκαν στό βαρύ πένθος μας γιά τό θάνατο τοῦ ἀγαπημένου μας συζύγου πατέρα καί παππού ΓΙΩΡΓΟΥ ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΥ εὐχαριστοῦμε θερμότατα. Ἰδιαίτερα τό σεβασμιώτατο Μητροπολίτη μας καί τόν Πρόεδρο τῆς Κοινότης Κοντολιανίκων, γιά τούς συγκοινητικούς λόγους τους.

Ἡ σύζυγος ΑΝΝΑ
Τά παιδιά του ΜΑΝΩΛΗΣ – ΖΙΝΙΑ
ΓΙΑΝΝΗΣ
ΙΩΑΝΝΑ — ΓΙΑΝΝΗΣ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΚΗΣ

ΘΑΝΑΤΗΦΟΡΟ ΑΤΥΧΗΜΑ ΣΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

Ἄμμο ἔσκαβε στίς 19.5.81 στά Ἀντικύθηρα ὁ ἄτυχος Γιάννης Ε. Κατσανεβάκης, παντρεμένος μὲ τρία παιδιά (ἡ κορούλα του φοιτᾶ στή Σχολή Μυλοποτάμου) καί ξαφνικά ὄγκοι μεγάλοι κατολισθήσανε καί τόν σκέπασαν. Στόν τόπο τοῦ δυστυχήματος φθάσανε μὲ μικρό βενζινόπλοιο ὁ Διοικητής Χωρ)κῆς Κυθήρων ὁ Ἀγροτικός γιατρός καί ἕνας παπᾶς ἀπό τή Χώρα. Ὅπως πληροφορηθήκαμε παρά λίγο νά χάσουν τή ζωή τους καί ἄλλοι τρεῖς συγχωριανοί του. Ποῦ τά κατάφεραν νά ἀπομακρυνοῦν.

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΜΗΝΟΣ ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1981

Α' ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

Γ. Λεβούνης Ἀθήν., Ε.Κ. Στάθης Ἀθήν., Μαρία Στρατηγοῦ — Βρουζή Ἀθήν., Μαρία Ἀρώνη Πειρ., Καίτη Σ. Χάρου Ἀρκαδία. Χρυσ. Λαζαροπούλου Χαϊδάρι, Σπ., Λογοθέτης Ἀθ., Γ. Βενάρδος Ἀθ., Ν. Μαγουλάς Πειρ., Ἰφιγ. Λουκάτη Κυψέλη. Χρ. Μουλός Κυψέλη Ἑλένη Κασιμάτη Πειρ., Π.Ν. Λεβούνης Πειρ., Παν. Κορωναίος Καραβά, Χαρ. Ἀρώνη Π. Φάληρο, Αναρ. Τσιτσιλιαρ Γαλάτσι Ἐμ. Βικέτος Ἀθ., Ἰωάν. Κορωναῖος Πειρ., Ἐριφ. Καλίνικου Κερατσίνι. Αἰκ. Πετροχείλου Καλλιθέα Μηνᾶς Λαζαρέτος Καλλιθέα.
Κατερίνα Χατζηιωαννίδου Θεσσαλονίκη, Δημ. Ζαγκλανίκη Ἁγία Παρασκευή Ἀττικῆς Σταματίνα Κ. Ζαγκλανίκη

Β' ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ:

Ἀντ. Μαργέτης Καναδᾶ. Γιαν. Κασιμάτη Ἀδελαΐδα Αὐστραλία.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ὅλους ἐκείνους πού μᾶς συμπαραστάθηκαν στίς θλιβερές στιγμές τοῦ θανάτου τοῦ προσφιλοῦς συζύγου μου ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΤΣΑΟΥΣΗ, ὅλους τούς συγγενεῖς καί φίλους πού βρέθηκαν κοντά μας καί μὲ κάθε μέσο μᾶς βοήθησαν στό πόνο μας καθώς τά παιδιά του, πού ἦλθαν ἀπό τήν μακρυνή Αὐστραλία.

Εὐχαριστῶ πολύ
Ἡ σύζυγός του ΚΑΛΛΙΟΠΗ ΤΣΑΟΥΣΗ

Δελτίο Ἐνωμερώσεως τῆς Ἱ. Μητροπόλεως Κυθήρων

Δελτίον Ἐνημερώσεως τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Κυθήρων Ἀπό τήν κίνησιν τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου μας κ. Ἰακώβου.

1) Κατά τάς Ἁγίας ἡμέρας τῶν Παθῶν καί τῆς Ἀναστάσεως τοῦ Κυρίου μετέβη εἰς Ἀντικύθηρα ὁ Πρωτοπρεσβύτερος π. Ἠλίας Χανιώτης. Διά τήν ἑορτήν τῶν Ἁγίων Κωνσταντίνου καί Ἑλένης θά μεταβῆ ἐκ μέρους τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως ὁ π. Γεώργιος Χατζιδάκις.

2) Εἰς τήν Ἁγίαν Πελαγίαν διά τήν ἑβδομάδα τῶν Παθῶν καί τῆς Ἀναστάσεως μετέβη ὁ ἐφημέριος Ἁγίου Ἰωάννου Στραποδίου π. Ἰωάννης Τσορβας ὅστις τυγχάνει ὁ ἐφημέριος τῆς Μητροπόλεώς μας εὐρισκόμενος ἐν ἐκπαιδευτικῇ ἀδεία εἰς Ἀθήνας. Οἱ χριστιανοί μας ἐξέφρασαν τάς εὐχαριστίας των πρός τόν Σεβασμιώτατον Μητροπολίτην μας διά τήν μέριμνά του αὐτή

3) Τήν Κυριακήν τῶν Μυροφόρων (10.5.81) ἐντολῇ τῆς Ἱερᾶς Συνόδου ἐτελέσθησαν εἰς ὅλους τούς Ἱερούς Ναούς τῆς Μητροπόλεως μας μνημόσυνα ὑπέρ τῶν θυμάτων τῶν Στρατευμάτων Κατοχῆς.

4) Εἰς πεντήκοντα καί πλέον ἀπόρους κορασίδας τῆς νήσου μας διενεμήθησαν Ταγιέρ, φορέματα καί Παλτά (εἰς καινουργῆ κατάστασιν) ἄτινα προσεφέρθησαν τῇ εὐγενῇ φροντίδι τοῦ ἀξιοτίμου Ὑπουργοῦ Πολιτισμοῦ καί Ἐπιστημῶν κ. Ἀνδρέα Ἀνδριανοπούλου.

5) Μετά τάσης λαμπρότητος ἑορτάσθη κι ἐφέτος ἡ ἑορτή τοῦ Πολιούχου τῆς Νήσου μας Ὁσίου Θεοδώρου. Ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης μας συμπαραστατούμενος ἀπό ὅλους σχεδόν τούς ἱερεῖς τῆς Μητροπόλεως ἐτέλεσεν τήν παραμονήν τό ἑσπέρας Πανηγυρικόν Ἑσπερινόν καί τήν ἑπομένην τήν κυριώνυμον ἡμέραν τήν Θείαν Λειτουργίαν καί ἐκήρυξε τόν Θεῖον Λόγον εἰς τούς εὐσεβεῖς προσκυνητάς οἱ ὁποῖοι εἶχαν κατακλύσει τόν Ἱερόν Ναόν καί τόν πέριξ τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ χῶρον. Ἐξέφρασε ἀκόμη τήν ἐπιθυμίαν ὅπως ἡ Ἱερά Μονή τοῦ Ὁσίου Θεοδώρου τοῦ ἐν Κυθήροις ἀποκτήσει τήν παλαιάν της αἴγλην καί λαμπρότητα.

Τέλος συνεχάρη τόν καθηγούμενο τῆς Ἱερᾶς Μονῆς διά τάς πολλαπλάς του ὑπηρεσίας πρός αὐτήν καί τάς ἀόκνους προσπαθείας του πρός ταχείαν ἀνακαίνισίν της .

6) Τήν Τρίτη (12.5.81) Προήδρευσε τῆς Ἐγχωρίου Περιουσίας (παρουσία ὅλων τῶν Προέδρων τῶν Κοινοτήτων, καί τούς παρεκάλεσε νά βοηθήσουν τάς πολιτιστικάς ἐκδηλώσεις εἰς τήν Νῆσον μας κατά τό ἐρχόμενον θέρος.

7) Προήδρευσε, τήν Τετάρτην (13.5.81) τοῦ Τριφυλλείου Νοσοκομείου.

Ἐκ τοῦ Γραφείου τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

Εὐχαριστοῦμε θερμά, ὅσους μέ ὁποιοδήποτε τρόπο μᾶς συμπαραστάθηκαν στό πένθος μας γιά τό θάνατο τῆς ἀγαπητῆς μας ἀδελφῆς καί θείας.

ΤΑΣΙΑΣ
ΠΛΑΚΟΚΕΦΑΛΟΥ

Ἐρασμία — Παναγιώτης Κασιμάτης, Μαρία Πλακοκεφάλου.
Τά ἀνίψια καί οἱ λοιποί συγγενεῖς της.

ΣΤΗ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ Ν. ΦΑΛΗΡΟΥ Η ΕΟΡΤΗ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΚΑΙ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ ΤΩΝ ΕΥΕΡΓΕΤΩΝ ΤΗΣ ΚΥΘ. ΑΔΕΛΦ. ΠΕΙΡΑΙΩΣ - ΑΘΗΝΩΝ

Μέ ἐξαιρετική λαμπρότητα ἔγινε ἡ γιορτή τοῦ Ἁγίου Θεοδώρου καί στόν Πειραιᾶ τήν Κυριακή 17 Μαΐου στόν φερώνυμο ναό τῆς Παναγίας Μυρτιδιώτισσας στό Νέο Φάληρο, μὲ συμμετοχή πλήθους Κυθηρίων ἀπό Πειραιᾶ Ἀθήνα καί προάστια.

Τήν πανηγυρική αὐτή θρησκευτική ἐκδήλωση ἐλάμπρυνε μὲ τήν παρουσία του ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης μας κ. Ἰάκωβος. Ἐτελέσθη μεγάλη Ἀρχιερατική Λειτουργία μέ ἀρτοκλασία καί τό ἐτήσιον μνημόσυνο τῶν Εὐεργετῶν, Δωρητῶν. Προέδρων καί ὅλων ὅσοι καθ' οἱονδήποτε τρόπον συνέδραμαν τό κοινωφελές ἔργον τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος.

Τήν ὅλη ἑόρτιο θρησκευτική ἐκδήλωση ὠργάνωσε ἡ Κυθηραϊκή Ἀδελφότητα μέ μεγάλο δίσκο μὲ στάρι πού κατασκεύασε στό γνωστό ζαχαροπλαστεῖο τοῦ Πειραιᾶ «ΛΙΕΘΝΕΣ», μὲ τσουρεκάκια πού κατασκευάστηκαν στό ἀρτοποιεῖο ΜΠΕΚΕΡ καί μὲ ἄνθοστολισμό τῆς Ἁγίας εἰκόνος τοῦ Ὁσίου Θεοδώρου μὲ γαρύφαλα. Ἡ ἑορτή αὐτή ἔγινε σέ στενή συνεργασία μὲ τήν οἰκογένεια τοῦ Ἀντωνίου Θεοδώρου Μαρσέλλου, ἡ ὁποία εἶχε τήν ἀρτοκλασία.

Εἶναι γνωστό ὅτι πρίν τέσσερα πέντε χρόνια ἔχει κατασκευασθεῖ καί ἔχει τοποθετηθεῖ εἰς τόν Ἱερόν ναό Παναγίας Μυρτιδιώτισσας στό Νέο Φάληρο ὡραιότατο μεγάλου μεγέθους ξυλόγλυπτο προσκυνητάρι μὲ τήν εἰκόνα τοῦ Ἁγίου Θεοδώρου. Τό προσκυνητάρι αὐτό κατασκεύασαν οἱ: Θεόδωρος Ἠλία Μαυρομμάτης, Λυγερή συζ. Ἰωάνου Κομηνοῦ τό γένος Ἠλία Μαυρομμάτη, Παναγιωτίτσα συζ. Ἀντωνίου Μαρσέλλου τό γένος Ἠλία Μαυρομμάτη, Γεώργιος Ἠλία Μαυρομμάτης, Ἀντωνία συζ. εωργίου Σίμου, τό γένος Ἠλία Μαυρομμάτη, Μαρία σύζ. Νικολάου Ψάλτη, τό γένος Ἠλία Μαυρομμάτη καί Ἀνδρέας Ἠλία Μαυρομμάτης, εἰς μνήμην τῶν γονέων των Ἠλία καί Κυριακούλας Μαυρομμάτη, καί κάθε χρόνο τελοῦν Θείαν Λειτουργίαν μὲ ἀρτοκλασίαν.

Καλόν εἶναι ἡ συνεργασία αὐτή τῶν τέκνων τοῦ Ἠλία καί τῆς Κυριακούλας Μαυρομμάτη μὲ τήν Κυθηραϊκή Ἀδελφότητα νά συνεχισθεῖ καί νά ἐπαναλαμβάνεται ὁ ἑορτασμός τοῦ Ὁσίου Θεοδώρου στόν ναό Παναγίας Μυρτιδιώτισσας κάθε χρόνο καί πάντοτε ἡμέρα Κυριακήν, ἐάν συμπίπτει νά εἶναι 12 Μαΐου, ἀλλιῶς κατά τήν πρώτην Κυριακήν μετά τήν 12 Μαΐου, διά νά εἶναι εὐχερής ἡ προσέλευσις περισσοτέρων Κυθηρίων.

Ὀρθόν καί πρέπον βέβαιον εἶναι εἴτε μὲ πρωτοβουλία φιλοῦσκων Κυθηρίων εἴτε μὲ πρωτοβουλία τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητας νά παραγγελθεῖ καί νά κατασκευασθεῖ καί ἄλλο ξυλόγλυπτο προσκυνητάρι ἀφιερωμένο στήν Ὁσιοπαρθενομάρτυρα — Ἁγία Ἐλένη τῶν Κυθήρων καί νά τοποθετηθεῖ καί αὐτό εἰς τό ἱερό ναόν, Παναγίας Μυρτιδιώτισσας στό Νέο Φάληρο. Ὅπως κάθε χρόνον οἱ Κυθήριοι δέν μποροῦν νά μεταβοῦν στήν Κύθηρα νά τήν ἑορτάζουν στό Νέο Φάληρο. Ἄς γίνει λοιπόν ἡ καλή ἀρχή.

Ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης μας στήν γλαφυρή ὁμιλία του ἀνεφέρθη εἰς τό ἱερικόν τῆς ἐλεύσεως καί ἀναφέρεσως στά Κύθηρα τοῦ Ὁσίου Θεοδώρου, Προστάτου τῆς νησιοῦ μας. Στή συνέχεια ὁμίλησε ὁ Πρόεδρος τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος Τάσος Κουκούλης ὡς ἑξῆς.

ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ

ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ ΤΑΣΗ ΚΟΥΚΟΥΛΗ

«Χαρμόσυνα χτύπησαν καί φέτο οἱ Ἁγιοθοδωτίτικες καμπάνες τῶν Κυθήρων. Καί τό γλυκόλαλο καμπάνισμά τους τό πῆραν στίς φτεροῦγες τους οἱ ἄνεμοι καί τ' ὄφεραν πὲρ' ἀπό στεριὲς καί θάλασσες. Στά πιό ἀκρόκοσμα σημεῖα τῆς γῆς. Στούς ὅπου γῆ Κυθηρίους Γιά νά μᾶς θυμίσουν τά πόσα βάσανα πέρασε στό διάβα τῶναιώνων τό ἀγαπημένο μας νησί.

Πόσες μπόρες καί καταιγίδες. Πόση ἀβάσταχτη σκλαβιά. Πόσους κατατρεγμούς καί ἐρημιώσεις. Πόσες σφαγὲς κ' ἀφανισμούς. Πόσα κουρσάρικα ρεσάλτα. Ὅμως ἐπί χίλια εἴκοσι ὁλόκληρα χρόνια Προστάτη ς στό νησί μας στὲκεται ὁ Ἅγιος Θόδωρος. Ἐπί αἰῶνες ἀκούραστα ἀπλώνει τήν προστασία Του ὁ Ὅσιος Θεόδωρος. Γιά θάρρος καί γιά καρτερία. Γιά ἐγκαρτέρηση κ' ἐλπίδα.

Ἔχουν περάσει 1021 χρόνια ἀπό τότε. Ἦταν τό 960 μ.Χ. Παντοῦ γύρω στή Μεσόγειο κυριαρχοῦσε ἡ βία καί τό σκοτάδι Παντοῦ γύρω καταδυνάστευαν στούς συνανθρώπους μας, σ' ὅλα τά νησιά καί στή ΜεγαλόνησοΚρήτη οἱ Σαρακηνοί λ·στοπειρατές. Τό Μεγάλο Βυζάντιο σὲ μιά ὕστατη προσπάθεια ἑτοίμασε 3.000 καράβια μὲ τό μεγάλο στρατηλάτη Νικηφόρο Φωκᾶ γιά νά ἐκστρατεύσουν καί νά ἐκδιώξουν ἀπό τά νησιά μας τούς Σαρακηνούς.

Τότε τήν ἄνοιξη τοῦ 960 μ.Χ πού τό νησί μας ἦταν παντέρημο. Τότε ὁ Ὅσιος Θεόδωρος, ὁ Θεῖος τῆς Κορώνης βλαστός, ἐπιβιβάσθηκε σ' ἕνα πλοιάριο Βυζαντινό ἀπό τή Μονεμβάσια καί διπεραιώθηκε στά Κύθηρα. Στό σημεῖο πού σήμερα βρίσκεται ὁ περικαλής ναός του. Ἦρθε στά Κύθηρα ποῦσαν παντέρημα. Γιά νά μονάσει. Κι' ἦρθε στόν τόπο τῆς ἀπόλυτης μοναξιάς, τῆς νεκρικῆς σιγῆς. Γιά νά ἐπικοινωνεῖ μόνος του μὲ τόν Θεό. Συντηρούμενος μὲ ἄγρια χόρτα καί χαρούπια.

Γι' αὐτό ἡ ἔλευση τοῦ Ἁγίου στά Κύθηρα αὐτή τήν ἐποχή δέν εἶναι ἕνα τυχαῖο θρησκευτικό γεγονός. Ἀποτελεῖ μιά σπάνια ἡρωϊκή πράξη. Ἀποτελεῖ ἕνα μοναδικό κι' ἀνεπανάληπτο ἱστορικό γεγονός. Πού ἀνεξίτηλα σημάδεψε τήν Κυθηραϊκή ἱστορία. Γιατί ξανάφερε τή ζωή στά νησί. Ἔφερε τό φῶς στό σκοτάδι. Ξανάφερε τή χαρά, τήν δύναμη καί τήν ἐλπίδα. Καθαγίασε τῶν Κυθηρίων πᾶσαν γῆν. Ὑπῆρξε ἡ αἰτία νά ξαναγυρίσουν οἱ ἀλύτρωτοι προγόνοί μας στό νησί. Ὑπῆρξε ὁ πρῶτος οἰκιστής ὕστερα ἀπό 300 χρόνια ἐρημιάς. Ἑπτά ἐρημώσεις ὑπέστη τό νησί. Ὑπῆρξε ὁ πρωτοπόρος στήν ἐπανακατοίκηση τοῦ νησιοῦ μας.

Ἀπό τότε σκορπίζει τήν ζωογόνο πνοή του καί τήν ἐλπίδα στούς σκλαβωμένους προγόνους μας. Ὁ κάθε πανηγυριστής Κυθήριος στήν γιορτή του στίς 12 Μαΐου ἔνοιωθε λεύτερος καί περπατοῦσε στό προαύλιο τοῦ ναοῦ του σᾶν ἴσος πρός ἴσο μὲ τούς κατακτητὲς. Στίς 12 Μαΐου 1799, 182 χρόνια ἀπό σήμερα, οἱ Λογοθετιάνοι σήκωσαν κεφάλι καί κτύπησαν δυνάστες κι' ἀφεντάδες. Γιατί δὲν ἀνέχτηκαν τήν προσβολή τῶν ἀφεντάδων στόν ἱερέα.

Ἄς φέρομε λοιπόν τή σκέψη μας αὐτή τήν ὥρα πίσω στό νησί. Τώρα πού τό νησί μας εἶναι ντυμένο μὲ τά γιορτινά του. Τώρα πού ὅλα τ' ἀγριολούλουδα γίνονται σεμπρεβίδες. Κι' ἀποπνέουν τό προαιώνιο ἄρωμα ... ἐκπέμπει ὁ Ὅσιος τῶν Κυθήρων Θεόδωρος. Κι' ὅπου κι' βρισκόμαστε ἄς συνεορτάσομε τήν γιορτή τοῦ Ἁγίου. Μιά γιορτή ... μᾶς φέρνει κοντά στήν ἀνοιξιάτικη φύση. Κι' ἀπό βάθους καρδιᾶς μας ἄν ἀνακράξομε:

Χαῖρε Κορώνης βλαστός ὁ Θεῖος

Χαῖρε λαμπτήρ Κυθήρων ἀείφωτος

Καί ὁ κάθε ξενητεμένος τραγουδήσει μαζύ μας:

«Πανηγυριώτης ἔρχομαι, ... Σου νά γιορτάσω

Ἅγιε μου Θόδωρε σέ Σέ, νά ξαποστάσω

Μικρό εἶναι τό νησάκι μας Ἔχει ὅμως Μεγάλους Ἐφόρους. Λίγοι εἶναι οἱ κάτοικοι Πάμπολλα ὅμως τά κοινωφελῆ ἔργα. Κάθε πέτρα, κάθε δρόμος χωριό, κάθε σχολειό καί ... φέρνουν τήν σφραγίδα τῆς ... φιλαλληλίας. Τέσσαρες χιλιάδες κάτοικοι στό νησί. Περί τίς ... ξῆντα χιλιάδες Κυθήριοι ... ὑπόλοιπο κόσμο.

Παιμέγιστοι εὐεργέτες τῆς Κυθήρων καί τοῦ Πειραιᾶ ἀείμνηστοι Νικήτας καί Ἐλ... Τζάνε. Χιλιάδες, δεκάδες χιλιάδες συμπατριῶτες μας ἀπό διάφορες ἐπαρχίες τῆς Ἑλλάδας καί ἀπό τά νησιά βρῆκαν ... καί περίθαλψη στό μεγάλο Πανεπιστήμιο Νοσοκομεῖο τοῦ Πειραιᾶ. Χιλιάδες παιδόπουλα ἀφοῦ βρῆκαν τροφή, στοργή, ζεστασιά καί μόρφωση στό Τζάννειο Παρθεναγωγεῖο καί στό Τζάννειο Γυμνάσιο.

Μά κι' ἐσεῖς Εὐστάθιε, Βασίλη, ... τωνα καί Ἀθηνᾶ Δηλεδέρη γιά προσφέρατε στά Κύθηρα καί στόν Πειραιᾶ; Ἀπό τόν περασμένο αἰῶνα ἔχετε θέσει ἀνεξίτηλα τήν σφραγίδα σας στήν ἀναπτυξιακή ἐξέλιξη τοῦ Πειραιᾶ. Ἔχετε ἀφίσει ἀξιόλογα κοινωφελῆ ἔργα στό νησί μας. Πρόσφατα δὲ ὁλόκληρη τήν ἀκίνητη περιουσία σας τήν ἔχετε κληροδοτήσει στό Δῆμο τοῦ Πειραιᾶ γίνουν κοινωφελῆ ἔργα.

Κι' ἐσεῖς ἀείμνηστοι εὐεργέτες τοῦ σωματείου μας Βρεττ... Τασία Μανωλέσσου κληροδοτήσατε τά δύο ἀκίνητά σας στήν Κυθηραϊκή Ἀδελφότητα, γιά καλύτερη ἐπιτέλεση τῶν σκοπῶν της.

Ἄς ἔλθομε στήν Ἀθήνα. Ἐδῶ ἔχομε τόν Μεγάλο Νίκο Τσ... λη πού κληροδότησε ὁλόκληρη τήν περιουσία του γιά τό Κοινοτικό Ἐκκλησιαστικό Ἱδρυμα Κυθήρων καί γιά τό Μεγάλο Πνευματικόν Κέντρον Κυθηρίων (Θεμιστοκλέους 5). Τή Δέσποινα Μαρίκα Σ... πού κληροδότησε τήν περιουσία της στό Ἐθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο γιά νά σπουδάζουν οἱ Κυθήριοι νέοι καί νέες.

Μά καί σὲ παγκόσμια κλίμακα ἔχομε: Στήν Ἀμερική τόν Μ... Σεμιτέκολο, Στήν Αὐστραλία τόν Νίκο τό Λουράντο, πού κληροδότησε σοβαρό χρηματικό ποσό στό Πανεπιστήμιο τοῦ Σίδνεϋ Αὐστραλίας. Γιά νά διδάσκεται ἡ ἑλληνική γλῶσσα.

Σ' αὐτούς καί σ' ὅλους τούς Εὐεργέτες ἐπώνυμους κ' ἀνώνυμους μικρούς καί μεγάλους.

Στούς διατελέσαντες Πρόεδρους καί Ἱδρυτὲς τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος. Εὐσ...

(Συνέχεια στήν σελ. 3

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΣ ΜΑΣ
Πρίν προβῆτε σέ ΑΓΟΡΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ
Γιά τίς Διακοπές σας ἐπικοινωνήσετε
Μέ τόν εἰδικό
ΓΙΑΝΝΗ ΔΕΥΤΕΡΕΒΟ
ΣΤΑ ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
Τηλ. (0733) 31030

Η
ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ
ΔΙΝΕΙ ΤΟΝ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ ΤΟΚΟ
ΣΤΙΣ ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΟΨΕΩΣ
ΚΑΙ ΠΡΟΘΕΣΜΙΑΣ
ΕΙΝΑΙ Η ΤΡΑΠΕΖΑ ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΕΣ
ΕΠΙΣΚΕΦΘΗΤΕ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΘ

«ΠΑΓΚΥΘΡΑΪΚΗ»
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΘΕ ΜΗΝΑ
Ἐκδότης — Διευθυντής: ΓΙΑΝΝΗΣ ΣΤΑΥΡΟΥΛΑΚΗΣ
Δελβίνου 39, Νέα Κυψέλη Ἀθηνῶν — Τηλέφ. 82.14.452
Διευθυντὴς Τυπογραφείου: ΒΑΣ. ΠΟΙΚΙΛΙΛΗΣ. Γερανίου 20. Ἀθήνα — Τηλέφ.: 52.22.884

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ:
α) Ἐσωτερικοῦ δραχμὲς 300 (ἐξάμηνη δρχ. 200)
β) Ἐξωτερικοῦ δολλάρια 20 (ἀποστολὴ ἀεροπορική)
ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ: ΔΡΧ. 10

• Ἀγγελίες, διαφημίσεις κ.λπ., προπληρώνονται.
• Ἡ ἀλληλογραφία νὰ ἀπευθύνεται: Ἐρασμία Π. Κασιμάτη, Ἰφιγενείας 59, Καλλιθέα, ΑΘΗΝΑ — Τηλ. 95.96.478

ΠΑΣΧΑ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Τό πρωΐ τῆς Μεγάλης Τρίτης, 21.4.1981, μὲ τό αὐτοκίνητό μας καί συντροφιά τόν ἀγαπητό Μαστρο — Κοσμᾶ Μυλοποταμίτη, ξεκινήσαμε ἀπό τήν Καλλιθέα γιά τή Νεάπολη — Λακωνίας.

Ἤπιαμε τόν καφέ μας, στόν Ἰσθμό τῆς Κορίνθου, ξεκουραστήκαμε λίγα χιλιομέτρα ἔξω ἀπό τή Σπάρτη, χαρήκαμε μιά ὁλόκληρη ὥρα τήν ἀνοιξιάτικη καταπράσινη φύση τῆς Λακωνίας, καμαρώσαμε τό χιονισμένο Ταΰγετο, γεμίσαμε μὲ σαρακοστινές λιχουδιές, κόψαμε λογῆς — λογῆς ἀγριολούλουδα καί στίς 2 μ.μ. ξεκινήσαμε γιά τή Νεάπολη. Δέν διαζόμαστε καθόλου, γιατί τό ὀχηματαγωγό ΙΟΝΙΟ, πού εἶχε κι' αὐτό ξεκινήσει ἀπό τόν Πειραιᾶ στίς 9 π.μ. καί θά μᾶς πήγαινε στήν ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ. Θά ἔφθανε στή Νεάπολη στίς 6 τό ἀπόγευμα. Ἄλλο σταθμό δέν κάναμε. Καί τόν ἀπογευματινό καφέ μας πήραμε μέσα στό αὐτοκίνητο κάπου ἐκεῖ πολύ κοντά στή Μονεμβάσια.

Ὅλος ὁ δρόμος ἀσφαλτοστρωμένος, ὁ καιρός καλός. Στίς 4 μ.μ. εἴμαστε στή Νεάπολη. Ὁ ναυτικός πράκτορας κ. Παντιαζῆς μᾶς ἔδωσε θέση γιά εἰσιτήριο Γ' θέσεως 280 κρά αὐτοκίνητα χωρέσανε στό ΙΟΝΙΟ. Ἄλλα 10 — 15 ἡρθαν λίγο ἀργότερα στήν Ἀγία Πελαγία μὲ τό Ἐλαφόνησο, πού ἔκανε νυκτερινό δρομολόγιο. Γιά ναῦλο τοῦ αὐτοκινήτου πληρώσαμε 750 δρχ. καί γιά εἰσιτήριο Γ' θέσεως 280 δρχ. Ἀπό αὐτή τήν ἡμέρα εἶχεν αὐξηθεῖ ὁ ναῦλος αὐτοκινήτου καί εἰσιτηρίου κατά 28%.

Πήγαμε στήν Ἐλαφόνησο καί στίς 9½ μ.μ. ἀποβιβαστήκαμε στήν Ἀγία Πελαγία. Πήγαμε τό φίλο μας τό Κοσμᾶ στό Μυλοπόταμο καί γύρω στίς 10 ἀνοίξαμε τήν πόρτα τοῦ πατρικοῦ μας σπιτιοῦ.

Τήν ἄλλη ἡμέρα, Μ. Τετάρτη ἀρχίσαμε τήν περιποίηση τοῦ κήπου μας καί στίς 3 τό ἀπόγευμα, πήγαμε στόν Ἅγ. Θεόδωρο, νά παρακολουθήσουμε μιά ἀκόμη καταγυκτική θρησκευτική τελετή, τήν Ἀναπαράσταση τοῦ ΝΙΠΤΗΡΟΣ, ἄγνωστη στούς συμπολίτες μας, πού ἔγινε μὲ πρωτοβουλία τοῦ Μητροπολίτη μας κ. ΙΑΚΩΒΟΥ. Λεπτομέρειες βλέπει ὁ ἀναγνώστης μας σ' ἄλλη στήλη τῆς Παγκυθηραϊκῆς.

Παρ' ὅλες τίς ὁμίχλες τούς ἀδιάκοπους ἀντικούς ἀέρηδες, τό λίγο χαλάζι καί τίς λίγες βροχές ὁλόκληρο τό νησί εἶχε πρασινίσει. Μοσχοβολοῦσαν οἱ φρεσκομηλιές, κιτρίνισαν τά σπάρτα καί οἱ κῆποι μὲ τά πολύχρωμα λουλούδια τους ἦταν Θεοῦ χαρά. Γεμίσανε οἱ ἐκκλησιές τῶν χωριῶν κόσμο ὅλη τή Μεγάλη ἑβδομάδα καί τό Πάσχα. Ἰδιαίτερα καί φέτος φαντασμαγορική ἦταν ἡ περιφορά τοῦ Ἐπιταφίου στή Χώρα, πού παρακολούθησε πολύς κόσμος. Πασχαλινοί ἐπισκέπτες τοῦ νησιοῦ καί ἀρκετοί ξένοι τουρίστες. Τούς ἐπιτάφιους — στή Μονή Μυρτιδιῶν, Αὐλαίμονα καί Καλησπεριάνικων κ.ἄ χωριῶν ἐπίσης παρακολούθησε πολύς κόσμος ἰδιαίτερα στή Μυρτιδιώτισσας μιά τέτοια ἡμέρα γέμισε ἡ Μεγάλη ἐκκλησία τῆς Μονῆς.

Ἡ παραδοσιακή ΓΥΡΑ τῆς θαυματουργῆς ΕΙΚΟΝΑΣ ΤΗΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ σ' ὅλα πάνω — κάτω τά χωριά μας ἄρχισε τή Δευτέρα τοῦ Πάσχα καί κράτησε ὡς τή Κυριακή (10.5.1981) πού μετεφέρθηκε στό Μοναστήρι της. Ὁ σεβασμιώτατος ἔχορο στάτησε, ἐκήρυξε τό Θεῖο λόγο σ' ὅλα τά χωριά, πού διευνυκτέρευε ἡ ΕΙΚΟΝΑ καί φιλοξενήθηκε μὲ ἀγάπη καί σεβασμό.

Ἡ τρυγομαγιά γιορτάστηκε καί φέτος στήν Παλιόπολη, — Αὐλαίμονα, παραλίες Ἀγίας Πελαγίας — Καραβᾶ στά Λιμάνια, μὲ ψησταριές ἀρνιῶν — καστικιῶν, κεφτέδες, μυζήθρες, καλισούνια, κόκκινα αὐγά ἀγγινάρες, τυριά — κρασιά, τραγούδια καί χορούς. Χοροί μὲ πολύ κόσμο δόθηκαν καί στή Σεμπεβίβα, σά Τσικαλαριά, στήν Καρβουνάδα στόν Ποταμό καί σ' ἄλλα χωριά.

Στό Κασιμάτειο Γηροκομεῖο τό ἀπόγευμα τίς Τρίτης (28.4.81) ἔγινε μιά πολύ ὡραία ἐκδήλωση ἀγάπης πρός τούς 57 τροφίμους λεπτομέρειες τῆς ὁποίας βλέπει ὁ ἀναγνώστης τῆς Παγκυθηραϊκῆς σ' ἄλλη στήλη της.

Ὁλόκληρη τή Νέα ἑβδομάδα εἴχαμε ἄσχημο καιρό. Κατσιφάρες συνέχεια, δυτικοί ἀέρηδες, ὑγρασία, λίγο χαλάζι καί λιγότερη βροχή. Ὡς τίς 5 τοῦ Μάη ἀνάβαμε τίς ἠλεκτρικές σόμπες μας. Δέν ἔμειναν εὐχαριστημένοι κι' ἐφέτος οἱ ἀνοιξιάτικοι κυνηγοί μας. Δυό ἡμέρες, ὅλες — κι' ὅλες ἦταν τά περάσματα τῶν τρυγονιῶν. Ὁ Γιάννης Βαρυπάτης τά κατάφερε καί σκότωσε δυό τρυγόνια κι ὁ Νίκος τῆς Πόπης ἄλλα τόσα. Οἱ καλύτεροι πάλι ἐφέτος κυνηγοί, ὁ Μανώλης ἀπό τό Λουμώνα καί ὁ Βασίλης ἀπό τά Καλησπεριανέικα, νέοι, ἀκούραστοι καί παθιασμένοι, γυρίζανε ἀπό τό πρωΐ ὡς τό βράδυ στοῦ ΒΑΝΗ καί στά Μερτίδια, μιά ἡμέρα, σκοτώσανε τά περισσότερα τρυγόνια, 24 ὁ πρῶτος καί 10 ὁ δεύτερος.

● Μὲ τό ΙΟΝΙΟ πάλι τή Τρίτη (5.6.81) σὲ δυό ὧρες πήγα μὲ στό ΓΥΘΕΙΟ καί ὕστερα ἀπό 5 ὧρες γυρίσαμε στήν ΑΘΗΝΑ.

Π.

Στή ψησταριά τοῦ Νίκου Λουράντου στά Τσικαλαριά.

ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ

(Συνέχεια ἀπό σελ. 2)

Δημαδέρη, Κωνστ)νο Κατσούλη, Μπενέτο Καλοπαίδη, Σωτήριο Τσιμπηρά, Διονύσιο Πετρόχειλο Θεόδωρο Τζέντζο καί Θεόδωρο Κατράκη καί σ' ὅλους ὅσοι κάθε τρόπον συνέτρεξαν κ' ἐβοήθησαν στήν ἐξύδωση τῶν σκοπῶν τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος, ἄς φέρομε λίγο τή σκέψη μας καί τή μνήμη μας. Ἄς εἶμαστε βέβαιοι ὅτι αὐτή τήν ὥρα πού τούς μνημονεύομε οἱ ψυχές τους ἀναπαύονται καί βρίσκονται κοντά μας. Χαροποιοῦνται γιά τήν ἀναγνώριση τῶν πράξεών τους, πού αὐτή τή στιγμή τούς κάνομε. Γιατί ἡ Κυθηραϊκή ψυχή εἶναι ἀθάνατη καί μεγάλη. Μεγάλη σάν τή θάλασσα Σάν ἀφροθάλασσο λευκή.

Αἰσθανόμασιε ὅλοι οἱ ὅποι γῆ Κυθήριοι τό ὑπέρτατο ἀπέναντί σας καθήκον, σάς μνημονεύουμε καί σάς διαβεβαιοῦμε.

«Μεγάλοι μας καί μικροί, ἐπώνυμοι κ' ἀνώνυμοι Εὐεργέτες Ἱδρυτές καί Πρόεδροι τοῦ Σωματείου μας καί ὅλοι ὅσοι καθ' οἱονδήποτε τρόπον συνδράματε τό ἔργον τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητας. Ὁπουδήποτε στή γῆ κι ἄν ἀποδημήσατε εἰς Κύριον

Μπορεῖτε νά πορεύεσθε ἥσυχοι τόν αἰώνιον δρόμον σας στά μυρίπνοα ἄνθη τοῦ Παραδείσου. Καί νά εἶστε βέβαιοι ὅτι τό χωριό σας, τό μικρό μας νησί καί ὅλοι οἱ πανταχοῦ στή γῆ Κυθήριοι, Σάς συντροφεύαμε μὲ τό ἄρωμα τῆς μυρτιᾶς. Μὲ τό ἄρωμα τῶν Μαγιάτικων κρίνων. Καί ἀναπέμπομε εὐλαβικά δεήσεις πρός τόν Θεό, πρός τήν Παναγία Μυρτιδιώτισσα καί πρός τόν Ὅσιο Θεόδωρο γιά τήν αἰώνια ἀνάπαυση τῆς ψυχῆς σας. Αἰωνία σας ἡ μνήμη».

Σ.Σ. Μὲ δίσκο στό ἐκκλησίασμα συγκεντρώθηκε χρημ. ποσό δέ πέντε χιλιάδες δρχ. (15.000) γιά τόν ἱερόν ναόν τοῦ Ἁγίου Θεοδώρου

ΕΜΜ. ΑΡΩΝΗΣ

ΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

(Συνέχεια ἀπό τήν σελ. 1)

σᾶς ἀναγγέλομεν ὅτι ἡ Ὁλομέλεια τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν, κατά τήν συνεδρίασιν τῆς 20ῆς Νοεμβρίου 1980, σᾶς ἐξέλεξεν ἀντεπιστέλλον μέλος αὐτῆς εἰς τήν Τάξιν τῶν Θετικῶν Ἐπιστημῶν.

Ἡ ἐκλογή σας αὕτη ἐκυρώθη διά Προεδρικοῦ Διατάγματος, τό ὁποῖον ἐδημοσιεύθη τήν 23ην Ἰανουαρίου 1981, εἰς τό ὑπ' ἀριθ. 13 ΦΕΚ (τεῦχος Ν.Π.Δ.Δ.).

Παρακαλοῦμε, Κύριε Συνάδελφε, νά δεχθῆτε τά συγχαρητήρια τῆς Ἀκαδημίας καί ἡμῶν προσωπικῶς.

Μὲ ἐξαιρετικὴ τιμή
Ὁ Πρόεδρος
ΙΩΑΝ. ΚΑΡΜΙΡΗΣ
Ὁ Γεν. Γραμματεὺς
ΙΩΑΝ. ΞΑΝΘΑΚΗΣ

ΤΑ ΣΠΗΛΑΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τῆς ΑΝΝΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

Τά Κύθηρα τό νησί τῆς Ἀφροδίτης τῆς Κυθηρείας δέν εἶναι μόνο ξακουστό γιά τή μυθολογία του, ἀλλά καί γιά τίς φυσικές καλλονές του πού μὲ ἀπλοχεριά ἡ φύσις τοῦ ἐχάρισε. Οἱ δὲ κατακτηταί ἦσαν πάμπολλοι πού ἄφισαν στό νησί ὡς σφραγίδα τοῦ περάσματός των ἄλλοι τίς καταστροφές των, καί ἄλλοι τόν πολιτισμό των.

Στό νησί τῶν Κυθήρων ὁ ἐπισκέπτης ὅποια ἐποχή κι' ἄν πάη θά μείνη καταγοητευνος, ἰδίως τ ἡν ἄνοιξιν μὲ τίς πολύχρωμες ἀνεμῶνες, οἱ ὁποῖες φύτρωσαν κατά τήν μυθολογία ἀπό τά δάκρυα τῆς Ἀφροτίδης ὅταν ἔχασε τόν ἀγαπημένο της, εἶναι τόσο πολλές πού νομίζει κανείς ὅτι πρόκειται περί ἰδιωτικοῦ καλλιεργημένου κήπου.

Ἐκτός ὅμως ἀπό τίς ἐπίγειες φυσικές του καλλονές τό νησί εἶναι προικισμένο καί μὲ ὑπόγειες τοιαῦτες. Αὐτές εἶναι τά πολλά του σπήλαια ἀπό τά ὁποῖα θά ἀναφέρωμε τά κυριότερα.

Συνεχίζοντες οἱ σημερινοί κάτοικοί του τήν παράδοσιν τῶν ἀρχαίων προγόνων μας χρησιμοποιοῦν καί αὐτοί τά σπήλαια ὡς τόπους λατρείας. Ἔτσι σέ κάθε σπήλαιον τοῦ νησιοῦ μεγάλο ἤ μικρό ἔχουν [illegible] ἐγκαταστήσει τόν προστάμωμόν ἅγιό των. Λεπιστώθη ὅτι ὁ ἐκλεκτός των ἅγιος εἶναι ἡ Ἁγία Σοφία τήν ὁποίαν συναντοῦμε εἰς τρία σπήλαια τοῦ νησιοῦ, τά ὁποῖα βρίσκονται κοντά στά χωριά Μυλοπόταμον, Κάλαμον καί Ἁγ. Πελαγίαν.

Τά ἀνωτέρω σπήλαια ἔχουν ἐξερευνηθῆ ἀπό τό ζεῦγος Πετροχείλου μελῶν τῆς Ἑλ. Σπ. Ἑταιρίας.

● ΤΟ ΣΠΗΛΑΙΟ ΑΓ. ΣΟΦΙΑΣ ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ

Τό σπήλαιον Ἁγ. Σοφίας ἀρ. 17 εἶναι τό μεγαλύτερο καί ὡραιότερο τοῦ νησιοῦ. Εὑρίσκεται σέ γραφικωτάτη τοθεσία κοντά στή θάλασσα καί ὕψος 60 μ. περίπου ἀπ' αὐτήν Γιά νά φθάση κανείς σ' αὐτό θά περπατήση περί τά 00,45 ἀπό τόν Μυλοπόταμο δροσερώτατο χωριό, καταπράσινο, μὲ ὡραῖο καταράκτη ὕψ. περίπου 10 μ. πού τά νερά του στό πέρασιά τους κινοῦν μερικούς σπιτικούς μύλους τοῦ σμιγοῦ. Μετά θά περάση ἀπό τήν Κάτω Χώρα (παλαιότερα χωριό) κοντά σὲ ἕνα μεσαιωνικόν κάστρον μισογκρεμισμένο, γιά νά συνεχίση σέ μονοπάτι δύσβατο ἀλλά γραφικώτατο ὡς τήν εἴσοδό του πού εἶναι ἀσφαλισμένη μὲ πόρτα σιδερένια. Ὁ λίγα μέτρα ἀπό τήν εἴσοδο συναντοῦμε ἕνα τοῖχο μὲ ἅγιογραφίες μεσαιωνικές καλλιτεχνικές ἀλλά μὲ σαφῆ δείγματα τῆς φθορᾶς ἀπό τήν ὑγρασία Μετά 4μ. ἀπ' αὐτόν συναντοῦμε ἀριστερά τό ἐκκλησάκι τῆς Ἁγίας Σοφίας καί αὐτό μὲ τοιχογραφίες μεσαιωνικές ἁπλό πτωχό, ἀλλά εἰς περιβάλλον πλούσιο ἀπό σταλακτίτες καί σταλαγμίτες δίδοντάς του φαντασμαγορικήν ὄψιν. Δεξιά του καί πίσω ἀπό σειρά ὡραιοτάτων στύλων ὑπάρχει μικρή λίμνη, ὅπως ἐπίσης καί ἄλλα λίγο μακρύτερα ἀπό τό ἐκκλησάκι στά ἀριστερά του στολισμένη καί αὐτή ἀπό ὡραιοτάτους σταλακτίτας καί σταλαγμίτας Ἡ φαντασία τήν ὀνόμασε «Λουτρό τῆς Ἀφροδίτης».

Συνεχίζοντες κατά μῆκος ἀπό τό ἐκκλησάκι σέ στενό σχετικῶς διάδρομο ἀρκετά στολισμένο μπαίνουμε σὲ μεγάλο θάλαμο 20Χ15 ἐπίσης πολύ στολισμένον μὲ ὡραιοτάτους τοίχους ἀπό στύλους καί σταλακτίτας καί μὲ λεκάνας ἀπό σταλακτίτας καί μὲ λεκάνας ἀπό σταλακτική ὕλη στό δάπεδο πού ἄλλοτε εἶχαν νερά.

Διά μέσου τῶν στύλων πότε ἀνηφορίζοντας καί πότε κατηφορίζοντας φθάνομε στόν μικρόν θάλαμον τῆς «Πλάκας» πού στήν ὀροφή ἀπό γυμνό πέτρωμα τοῦ βουνοῦ φαίνονται καθαρά ἀπολιθωμένα θαλάσσια ζῶα ἱππουρίτες πού ζοῦσαν ὅταν ἡ Πέτρα αὐτή ἐσχηματίζετο στά βάθη τῆς θαλάσσης πρίν ἀπό πολλά ἑκατομμύρια χρόνια.

Ἀπό ἐδῶ ἀνηφορίζοντας καί προχωρόντας δεξιά διά μέσου σταλαγμιτῶν σάν κυπαρίσσια φθάνομε στόν μακρύτερον θάλαμον τοῦ σπηλαίου μήκους 30 μ. πού εἶναι στολισμένος μὲ σταλαγμίτας σάν δένδρα καί μὲ σταλακτίτας κοντά στόν τοῖχο σάν κλουβάκια. Προχωρώντας συνατοῦμε στά ἀριστερά μικρό ἄνοιγμα πού μᾶς δδηγεῖ σέ θαυμάσιο τοπεῖο μὲ νερά ἤρεμα καί μὲ χαλήν σχετικῶς ὀροφήν πού καθρεπτίζονται μέσα σ' αὐτά οἱ σταλακτίται της, οἱ ὁποῖοι νομίζεις ὅτι ἐφύτρωσαν στό δάπεδο.

Μιά ἄλλη σάλα ἀκολουθεῖ καί αὐτή μὲ χαμηλήν ὀροφήν στήν ἀρχή πού εἶναι πλούσια διακοσμημένη καί πού φιλοξενεῖ τόν ὡραιότερο σταλαγμίτη τοῦ σπηλαίου, ὁ ὁποῖος ὁμοιάζει μὲ τόν λέοντα τῆς Βενετίας. Ὁ λέων αὐτός φαίνεται νά ξεκουράζεται στήν ράχη ἑνός ἐλέφαντος μὲ προβοσκίδα ἀπό σταλακτίτη σάν ἀληθινή. Ἀριστερά του ἡ σειρά τῶν ὡραιοτάτων στύλων ὁμοιάζει μὲ καλοδουλεμένο τέμπλο ἐκκλησίας.

Μεταξύ τῶν στύλων τοῦ τέμπλου περνοῦμε σέ μικρό θάλαμο γεμᾶτο σταλακτίτας καί διά μέσου στενῶν περασμάτων καί μικρῆς τρύπας μπαίνομε σέ ἄλλο μικρό θάλαμο στολισμένο μὲ ψηφιδωτά σάν ἀλαβάστρινα. Ἡ φαντασία τό διέθεσε γιά «Τουαλέτα τῆς Ἀφροδίτης».

Μιά ἄλλη τρύπα ἀντίθετα ἀπό τήν πρώτη μᾶς συνδέει μὲ τόν τελευταῖο μεγάλο θάλαμο τοῦ σπηλαίου μὲ ἀφαντάστου ὀφρμιᾶς διάκοσμο, πού οἱ σταλακτίται καί οἱ σταλαγμίται συνδιάζουν τά ὡραιότερα συμπλέγματα, τά δὲ ψηφιδωτά τοῦ δαπέδου του νομίζεις ὅτι τά ἔφτιαξε κάποιο καλλιτεχνικό χέρι.

Μὲ διάφορα μικρά ἀνοίγματα ὁ θάλαμος συνδέεται μὲ θαλαμίσκους, οἱ ὁποῖοι εἶναι τό τελευταῖον προσιτόν τμῆμα τοῦ σπηλαίου.

Ἔχει ἐδῶ τό μῆκος τοῦ σπηλαίου εἶναι 220 μ. καί χρειάζονται 2 ὧρες γιά τήν ἐπίσκεψίν του, λόγω τῶν δυσκολιῶν πού συνατοῦμε. Ἐπειδή ἡ μελέτη ἀξιοποιήσεως του ἔχει ἤδη γίνει ἐλπίζομε ὅτι πολύ σύντομα θά πραγματοποιηθῆ καί τότε ἡ ἐπίσκεψίς του θά ἀπαιτῆ πολύ ὀλιγώτερον χρόνον.

(Ἡ συνέχεια στό ἑπόμενο φύλλο)

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ ΣΤΟ ΙΣΟΓΕΙΟ ΤΟΥ ΣΥΝΤΡΙΒΑΝΙΟΥ

Συνεχίζονται ἀκόμη οἱ μεταρρυθμίσεις στό ἰσόγειο τοῦ Τριφυλλείου Μεγάρου (Θεμιστοκλέους 5) τοποθετήθηκαν τά καθίσματα στήν πλατεία καί στό μικρό ἐξώστη, στήθηκε ἡ σκηνή, καί ἀπό τίς ἀρχές τοῦ Ἰουνίου 1981 πρόκειται νά ἀρχίσει ἡ λειτουργία τοῦ Κινηματογράφου μὲ τήν ὀνομασία ΣΙΝΕ ΤΙΤΑΝΙΑ.

ΤΣΙΡΙΓΩΤΕΣ ΓΙΑΤΡΟΙ

Ἀργυρόπολος Γ. Δ. Χειρ. (ΚΑΤ) 6722115 - 748119 ΑΘ'
Ἀργυροπούλου ΑΝ. Δ. (ΑΝΑΙΣΘ.) 6465706 - 2284476 ΑΘ'
Ἀνδρόνικος Δαμ. ΝΕΑΠΟΛΗ — ΒΟΙΩΝ
Βίρδας Παν. ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΣ 8818805
Δευτερέβος Ἐμμαν. (ΓΥΝΑΙΚ.) 778144 — 7783132 ΑΘ.
Ζαμάνης Ἰωάν. 7659780 ΑΘΗΝΑ
Καβιέρης Τάκης 400137 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
Καλοκαιρινός Ἐμμαν. (ΧΕΙΡ.) 9914261 ΑΘΗΝΑ
Καλούσης Γ. (ΟΔΟΝΤ.) ΧΩΡΑ — ΚΥΘΗΡΩΝ
Κασιμάτης Γ. Βασ. (ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ — ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ) Τηλ. 4172900 καὶ 4121671 — ΠΕΙΡΑΙΑΣ.
Κορωναῖος Κώστ. (ΟΔΟΝΤ.) 2512611 ΑΘΗΝΑ
Κρίθαρης Χαρ. (ΦΥΜΑΤ.) 8020491 ΜΑΡΟΥΣΙ
Κασιμάτης Στρατῆς (ΟΔΟΝΤ.) ΛΙΒΑΔΙ — ΚΥΘΗΡΩΝ
Κομνηνὸς Ἐλ. (ΠΑΘ. - ΚΑΡΔ.) Μαυρομιχάλη 40, 3623568
13 Λεβούνης Παν. (ΠΑΘΟΛ.) 4121141 ΝΕΟ ΦΑΛΗΡΟ
Μεγαλοκονόμος Κοσμ. (ΠΑΘΟΛ. - ΠΑΙΔ.) 4512428 ΠΕΙΡ.
Μαρέντης Θεόδ. (ΓΥΝΑΙΚ.) ΠΟΤΑΜΟΣ — ΚΥΘΗΡΩΝ
Μαρέντης Κοσμᾶς (ΟΔΟΝΤ.) 3608785 ΑΘΗΝΑ
Μπρατσάλης Νικ. Ἰ. (ΔΟΝΤ.) Πύθωνος 22 Κυψέλη 8622406
Περράκης Στεφ. Ἐμμαν. (ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΥΡΟΛΟΓΟΣ) Ἐπ αγγελισμὸς τηλ. οἰκίας 4814236
Πετρόχειλος Γιάν. (ΧΕΙΡ.) ΝΟΣ. ΒΑΣ. ΟΛΓΑ Ν. ΙΩΝΙΑ
Πετρόχειλος Ζαχ. Ἰ. ΜΟΙΡΕΣ ΗΡΑΚ. ΚΡΗΤΗΣ
Πετροχείλου Ε. Δ. (ΑΝΑΙΣΘ.) 3601465
Πετρόχειλος Μαν. (ΟΦΘΑΛΜ.) 6718121 - 2632377 ΑΘΗΝΑ
Πετρόχειλος Στέφ. (ΑΚΤΙΝ.) 8031580 - 3612231 ΑΘΗΝΑ
Στάθης Γεωργ. (ΟΔΟΝ)ΡΟΣ) τηλ. 4122080
Στρατηγὸς Γιώργος (ΔΕΡΜ.) 3612041 - 870331 ΑΘΗΝΑ
Στρατηγὸς Γιάννης Ὑφ)τὴς (ΔΕΡΜ.) 3635150 - 3612231 ΑΘ.
Στάθης Ἐμμαν. (ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ) ΝΙΚΑΙΑ
Τζάννες Σπ. Ε. (ΧΕΙΡ. - ΠΝΕΥΜΟΝ.) 3624774 - 715562 ΑΘ'
Τζάννες Περικλῆς (ΠΑΘΟΛ.) 4529661 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
Τζωρτζόπουλος Βασ. Μ. (ΟΔΟΝΤ.) τηλ. 4275856 Πειραιάς
Τσιγκούνης Α. Βασίλ. (ΓΥΝΑΙΚ.) τηλ. 4122691 Πειραιάς.
Τσογκούνης Β. Ἀναστ. (ΓΥΝΑΙΚ.) τηλ. 4122691 Πειραιάς.
Φαρδούλης Ἰωάν. (ΠΑΘΟΛ.) ΤΖΑΝΕΙΟ - ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΜΩΣΑΪΚΑ Κ.Λ.Π. ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΓΓΥΗΜΕΝΗ
ΑΔ)ΦΟΙ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΝ. ΤΣΟΛΑΚΟΥ
Τηλ. 31185
— ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ —

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΗ ΤΑΒΕΡΝΑ
"ΤΟΞΟΤΗΣ"
ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΡΑΒΟΥΣΑΝΟΥ
ΕΚΛΕΚΤΑ, ΚΑΘΑΡΑ, ΠΛΟΥΣΙΑ ΦΑΓΗΤΑ
● ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
(Ἀθότυρος, Καλισούνια, Τυρί, Λάδι, Ἐλιές, ΦΡΕΣΚΑ ΨΑΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΤΣΙΡΙΓΟ)
★ ΤΙΜΕΣ ΛΟΓΙΚΕΣ
● Γιὰ Τσιριγώτικες συντροφιὲς
ΙΔΙΑΙΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ
Ζησιμοπούλου — Μ. Ἀλεξάνδρου 102
ΑΜΦΙΘΕΑ — Π. ΦΑΛΗΡΟ
Τηλ.: 98.16.098

ΧΡΩΜΑΤΑ - ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΑΓΤΕΙΟΠΛΑΣΤΙΚΑ
ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΟΙΚΙΑΚΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ ΙΩΑΝ. ΓΑΛΑΤΗ
Λεωφόρος Βασιλίσσης Σοφίας 49
Τηλ. 4171.993 — ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

ΤΟ ΓΝΩΣΤΟ ΦΩΤΟΓΡΑΦΕΙΟΝ
ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΒΛΑΝΤΗ
Βασιλίσσης Σοφίας 63 — Πειραιεύς ἀνακαινισθὲν ἐπὶ συγχρόνων τεχνικῶν βάσεων, ἐγκαινιάζει νέαν περίοδον καλλιτεχνικῆς δραστηριότητος.
ΒΑΣΙΛΙΣΣΗΣ ΣΟΦΙΑΣ 63 - ΤΗΛ. 422.411 ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΜΕ ΦΟΡΤΗΓΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ 16 ΤΟΝΝΩΝ
ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΒΔΟΜΑΔΑ
ΚΥΘΗΡΑ — ΑΘΗΝΑ — ΚΥΘΗΡΑ
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ . ΠΑΡΑΛΑΒΗ - ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
1) Ἅγιος Ἠλίας — Τηλ. 31.095
2) Τσικαλαρία: ΔΗΜ. ΤΖΑΝΝΕΣ - Τηλ. 31.114
3) Ἀθήνα: ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ «ΠΑΝ» ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΛΕΣΧΗ - Τηλ 32.14.414

Εδώ κι Εκεί

Μονοτονικά

► Αὐξημένη ἐμφανίστηκε φέτος ἡ πασχαλινή τουριστικὴ κίνηση στο νησί μας, σε σύγκριση με την αντίστοιχη περισυνή. Σύμφωνα με «προσωρινά» στοιχεία των ναυτικών πρακτόρων μας από τις 20.4.1981 ως την Πρωτομαγιά πήγαν στα Κύθηρα 2.500 ἄτομα καὶ 520 ἰδιωτικά αυτοκίνητα, ένα κρουαζιερόπλοιο στο Κεψάλι με 600 ξένους τουρίστες και αρκετοί νεαροί Ευρωπαίοι, φορτωμένοι με τα οδοιπορικά τους σακκίδια, γνωστοί παθιασμένοι κυνηγοί, σπουδαστὲς και συνταξιούχοι.

► Μιά και είσαι, αναγνώστη μου, στην Ε.Ο.Κ. μάθε πως τό Υπουργείο Γεωργίας παραβίασε το νόμο, που ισχύει σ' όλα τα κράτη της Ευρωπαϊκῆς Κοινότητας των δέκα και έδωσε άδειες κυνηγιού των τ ρ υ γ ο ν ι ών για να μη στενοχωρήσει τους 300.000 Ἕλληνες κυνηγούς. Πίστεψε —βλέπετε— πως τάχα τα τρυγόνια είναι «επιβλαβή» στις γεωργικές καλλιέργειες, χωρίς να σεβαστεί τη διαφωνία των αρμόδιων οργάνων του, που υπογραμμίσανε, ότι ο ΕΟΚικός νόμος απαγορεύει το ανοιξιάτικο κυνήγι γιά πολλούς λόγους και ιδιαίτερα γιατί... «τα Κράτη-Μέλη της ΕΟΚ μεριμνούν ιδιαίτερα ώστε τα αποδημητικά πουλιά που υπόκεινται στην θηρευτική νομοθεσία, να μη θηρεύονται κατά την περίοδο της αναπαραγωγής και κατά την επιστροφή τους στους τόπους της «φωλεοποιήσεως». Αλλά καλά να πάθουν οι κυνηγοί μας, που φορολογηθήκανε άσκοπα και καθένας τους σκότωσε από 1 - 2, αν έξαιρέσει κανένας δυό-τρείς νεαρούς που χτύπησαν από 7-14 περιπλανώμενοι στου Βάνη, στα Μυρτίδια και στο Καραβά και τις δυό ημέρες που ήταν εφέτος τά «περάσματα τών τριγονιών».

► Κάηκε τα πελεκούδι —που λέει ο λόγος— σε πολλά χωριά τη νύχτα της Λαμπής, με τα πυροτεχνήματα, τα βαρελότα, τις αυτοσχέδιες βομβίτσες των μεγάλων και τις τράκα-τρούκες των μικρών παιδιών, που χοροπηδούσαν ακόμη και μέσα στις εκ

Η ΤΕΛΕΤΗ ΤΟΥ ΝΙΠΤΗΡΟΣ ΣΤΟΝ ΑΓΙΟ ΘΕΟΔΩΡΟ

ΤΟ ΑΠΟΓΕΥΜΑ ΤΗΣ Μ. ΠΕΜΠΤΗΣ

Περισσότεροι από 1100 συμπολίτες καί ἀρκετοί Πασχαλινοί ἐπιστέπτες τοῦ νησιοῦ μας, μὲ 185 μικρά αὐτοκίνητα ἰδιωτικά, ὅλα τά ταξί καί τρία λεωφορεῖα συγκεντρώθηκαν στίς 3 τό ἀπόγευμα, τῆς Μ. Πέμπτης (23-4.1981) στή Μονή τοῦ ΑΓΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ καί παρακολούθησαν γιά πρώτη φορά τήν τελετή τῆς ἀναπαράστασης τοῦ ΝΙΠΤΗΡΟΣ μιᾶς ἀκόμη συγκινητικῆς κι' ὄμορφης Θρησκευτικῆς σκηνῆς, πού ἔχει καθιερωθεῖ ἀπό τόν περασμένο αἰώνα μόνο στή Μονή τοῦ ΑΓΙΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ τῆς Πάτμου. Ἡ πρωτοβουλία ἀνήκει φυσικά στό σεβασμιώτατο Μητροπολίτη Κυθήρων κ. ΙΑΚΩΒΟ.

Στά μέσα τῆς εὐρύχωρης αὐλῆς, τοῦ ΑΓΙΟΥ ΘΕΟΘΩΡΟΥ εὐπρεπισμένης κατάλληλα, εἶχε στηθεῖ μεγάλη ἐξέδρα, μὲ τό σταυρό καί τά ἐξαπτέρυγα, δώδεκα ἕδρες γιά τούς ἱερεῖς - μαθητές, 6 σέ κάθε πλευρά καί μιά στή μέση γιά τόν Μητροπολίτη.

Οἱ καμπάνες καί τά νεοφερμένα μοναστηριακά σήμαντρα τοῦ ΑΓΙΟΥ ΘΕΟΛΩΡΟΥ δώσανε τό σύνθημα τῆς ἀρχῆς (στίς 3 ἀκριβῶς τό ἀπόγευμα) τῆς θρησκευτικῆς τελετῆς.

Ἀπό τήν Κεντρική πύλη τοῦ ναοῦ ἔβγαινε σιγά — σιγά ἡ πομπή. Κυθήριος σπουδαστής Ἱερατικῆς Σχολῆς (Κασιμάτης ἀπό τά Φράτσια) μὲ μιά λαμπάδα ἀναμμένη, ἕνας ἱερέας μὲ τήν «χερνιβόξεστον λεκάνην μετά προχόης», δυό ἄλλοι πού κρατοῦσαν στά χέρια τους τήν ΕΙΚΟΝΑ ΤΟΥ ΕΡΧΟΜΕΝΟΥ ΝΥΜΦΙΟΥ, ὁ σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθήρων κ. ΙΑΚΩΒΟΣ μὲ τήν μεγάλη ἀρχιερατικήν στολήντου, δυό ζεύγη ἱερέων, δεξιά – ἀριστερά του, καί πίσω 12 ἱερεῖς πού ὑποδύοντα τούς μαθητές τοῦ ΚΥΡΙΟΥ, μὲ τά ἐπίσημα ἄμφιά τους, προχωροῦν καί ἀνεβαίνουν στήν ἐξέδρα, ψάλλοντας τό τροπάριο... «Ὅτε οἱ ἔνδοξοι Μαθηταί, ἐν τῷ νιπτῆρι τοῦ Λείπνου, ἐρωτίζοντο, τότε Ἰούδας κλπ.».

Μὲ τό ΕΥΛΟΓΗΤΟΣ Ο ΘΕΟΣ ΗΜΩΝ τοῦ Μητροπολίτη ἄρχισε ἡ ἀκουλουθία τῆς ΤΕΛΕΤΗΣ ΤΟΥ ΝΙΠΤΗΡΟΣ, σύμφωνα μὲ τό τυπικό (πρόγραμμα) ἀπό κάποιο τριαγιασέλιδο βιβλίο, πού στό ἐξώφυλλό του εἰκονίζουταν Ο ΙΗΣΟΥΣ ΝΙΠΤΩΝ ΤΟΥΣ ΠΟΛΑΣ ΤΩΝ 12 ΜΑΘΗΤΩΝ (ἔκδοση τοῦ βιβλιοπωλείου Ο ΠΛΑΤΩΝ Μενάνδρου 13 ΑΘΗΝΑ)

Πολύ συγκινητική ἡ σκηνή ἐκείνη, πού ὁ σεβασμιώτατος «ἔνιψε τούς πόδας τῶν μαθητῶν — ἱερέων, ἀρχόμενος ἀπό τόν Ἰούδα». Ὁ κόσμος παρακολουθοῦσε μὲ εὐλαβική περιέργεια τήν ἀναπαράσταση τοῦ Μυστικοῦ Δείπνου καί τοῦ Νιπτήρος, πού θά ἐπαναλαμβάνεται κάθε χρόνο στόν ἴδιο τόπο, σύμφωνα μὲ δήλωση τοῦ σεβασμιωτάτου.

Ὕστερα ἀπό τήν ἀπόλυση τῆς τελετῆς ὁ Μητροπολίτης κ ΙΑΚΩΒΟΣ σέ σύντομο λόγο του εὐχαρίστησε τόν κόσμο πού συγκεντρώθηκε στήν τελετή, εὐχήθηκε ὅπως τό πνεῦμα της, ἡ ἀγάπη δηλαδή καί ἡ ταπεινοφροσύνη, γίνει παράδειγμα στίς καρδιές ὅλων τῶν ἀνθρώπων, σύμφωνα μέ τήν εὐαγγελική παραγγελία ΕΙ ΟΥΝ ΕΓΩ ΕΝΙΨΑ ΥΜΩΝ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ, Ο ΚΥΡΙΟΣ ΚΑΙ Ο ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΟΦΕΙΛΕΤΕ ΑΛΛΗΛΩΝ ΝΙΠΤΕΙΝ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ. ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΓΑΡ ΔΕΔΩΚΑ ΥΜΙΝ, ΙΝΑ ΚΑΘΩΣ ΕΠΟΙΗΣΑ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΠΟΙΗΤΕ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΔΟΥΛΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΑΡΤΟΥ ΟΥΔΕ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΜΕΙΖΩΝ ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ ΑΥΤΟΝ. ΕΙ ΤΑΥΤΑ ΟΙΔΑΤΕ, ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΕΣΤΕ. ΕΑΝ ΠΟΙΗΤΕ ΑΥΤΑ.

Ἔπειτα ἡ Πομπή γύρισε στόν ἱερό ναό τοῦ ΑΓΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ κάτω ἀπό τίς κωδονοκρουνίες καί τίς μυστικές τοῦ καθένος προσεὐχές, ἀφοῦ ἄκουσε καί κάποιο αὐτοσχέδιο ποιηματάκι τοῦ πρωτοεργάτη καί ἐπιτρόπου κ. Μαυρομμάτη καί ἡ θρησκευτική τελετή τελείωσε.

ΔΩΡΕΑ ΑΚΙΝΗΤΟΥ ΣΤΗ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ ΝΕΟΥ ΦΑΛΗΡΟΥ

Μέ διαθήκη της ἡ Θεανώ Γ. Χλέντζου, ἀπό τά Λογοθετιανικα — Κυθήρων — ἀδελφή τοῦ φίλου κ. Θεοδώρου Χλέντζου — πού πέθανε τό 1979 σέ ἡλικία 87 χρόνων ἐκληροδότησε στόν ἱερό ναό ΠΑΝΑΓΙΑΣ – ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ τοῦ Ν. ΦΑΛΗΡΟΥ ἕνα ἀκίνητο τριῶν δωματίων μὲ μεγάλη αὐλή στό Γουδί (Λεωφόρος Μ. Ἀσίας 24).

ΕΠΑΓΡΥΠΝΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ - ΔΙΑΦΥΛΑΞΗ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ κ.λπ. ΜΝΗΜΕΙΩΝ ΣΥΝΙΣΤΑ ὁ σεβ. Μητροπολίτης μας

ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ

Πρός τούς εὐλαβέστατους ἐφημερίους καί τό εὐσεβές πλήρωμα τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Κυθήρων.

Ἡ Ἱερά Μητρόπολις Κυθήρων εἰς συνεργασίαν μετά τῆς 1ης Ἐφορείας Βυζαντινῶν Ἀρχαιοτήτων Ἀθηνῶν ὡς ἁρμόδιες διά τήν διαφύλαξιν, συντήρησιν καί προσατσίαν ἐν γένει ὅλων τῶν Βυζαντινῶν καί μεταβυζαντινῶν Ἐκκλησιῶν καί Ἱερῶν Μονῶν σᾶς γνωρίζουν τά ἑξῆς:

Ὅλες οἱ ἐκκλησίες ἐκτός ἀπό τήν ἱερότητα, ἔχουν τήν ἱστορίαν τους καί τήν ἀρχιτεκτονικήν τους μορφήν πού ἀποτελοῦν τήν πολιτιστικήν κληρονομίαν τῆς Νήσου ἡμῶν.

Εἶναι ἀνάγκη ἐπιτακτική ἡ αὐξημένη ἐπαγρύπνησις ὅλων τῶν Κυθηρίων διά τήν ἀσφάλειαν τῶν μνημείων μας καί μάλιστα μέ τά τήν ραγδαίαν αὔξησιν τοῦ τουρισμοῦ εἰς τήν Νῆσον μας.

Διεπιστώσαμεν ὅτι ἕνα ἀπό τά μέτρα διά τήν ἀσφαλῆ προστασίαν εἶναι τό κλείδωμα τῶν ἐκκλησιῶν καί ἡ προσεκτική παρακολούθησις κάθε ὑπόπτου ξένου (τουρίστα, περιηγητοῦ, προσκυνητοῦ, γυρολόγου, πλανόδιου, ἐμπόρου καί ἄλλων) ἀναφέροντας ἀμέσως τυχοῦσαν κλοπήν ἤ ζημίαν εἰς τάς Ἀστυνομικάς, Λιμενικάς Κοινοτικάς καί Ἐκκλησιαστικάς Ἀρχάς καθώς καί τούς ὑπαλλήλους τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ὑπηρεσίας κατά παράβασιν τῶν νόμων 5351)32 περί ἀρχαιοτήτων καί 1469)50 περί προστασίας οἰκοδομημάτων καί ἔργων τέχνης μεταγενεστέρων τοῦ 1830.

Κατόπιν τῶν ἀνωτέρω ἐντελλόμεθα ὅπως ἀποφεύγετε τοιούτου εἴδους ἐνεργείας αἵτινες καταστρέφουν τήν πολιτιστικήν κληρονομίαν τῆς Νήσου μας καί μὲ τόν ἀντιπρόσωπον τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ὑπηρεσίας κ. Βάρδαν πού ἔδρεύει εἰς τά Κύθηρα.

Ἡ Ἱερά Μητρόπολις καί ἡ Ἀρχαιολογική Ὑπηρεσία δέν ἔχουν ἀντίρρησιν νά μελετοῦν ἑκάστοτε τάς αἰτήσεις τῶν ἐνδιαφερομένων διά σωστικάς ἤ ἄλλας ἐργασίας εἰς τούς Ἱερούς Ναούς, Μονάς καί Ἱερά Προσκυνήματα καί νά προτείνη λύσεις αἵτινες θά προσαρμόζωνται εἰς τήν ἱστορίαν καί τήν ἱερότητα τοῦ τόπου μας.

Μετ' εὐχῶν καί ἀγάπης
Ὁ Μητροπολίτης
† Ὁ Κυθήρων Ἰάκωβος

ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ

Ὁ κ. Μανώλης Παν. Στάθης διορίσθηκε Γραμματέας τῆς Κοινότητας Καρβουσιάδων.

Ἡ δ. Ἑλένη Δημ. Κομηνοῦ στήν Κοινότητα Μυρτιδίων καί ὁ κ. Μαθιός Στ. Ἀγγελιουδάκης στήν Κοινότητα Ἀντικυθήρων. Καί οἱ τρεῖς νέοι Γραμματεῖς ὁρκίστηκαν ἐνώπιον τῶν Προέδρων τῶν Κοινοτήτων καί ἀνέλαβαν ὑπηρεσία ἀπό τήν 1.4.1981.

Στήν Ὑπηρεσία Ἀναστηλώσεως Βυζαντινῶν ναῶν διορίστηκε ὁ κ. Βασίλης Γ. Λουράντος, πού ὁρκίστηκε στήν Ἀθήνα (Ὑπουρ. Πολιτισμοῦ) στίς 14.4.1971.

Ἡ Παγκυθηραϊκή εὔχεται καί στούς 4 νέους ὑπαλλήλους καλή σταδιοδρομία.

Η ΑΠΟΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΛΥΘΗΣΜΟΥ

ΤΟΥ ΝΗΣΙΟΥ ΜΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ ΣΤΙΣ 5-4-1981

ΣΥΓΚΡΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΓΡΑΦΗ ΤΟΥ 1971

	14)3)1971		5)4)1981	
Κοινότητες:			Μείωση	ο)ο
1) Ἀντικυθήρων	141	115	−26	−18,5
2) Ἀρωνιαδίκων	137	86	−51	−37,2
3) αΚραβᾶ-Γερακάρι	276	248	−57	−20,76
4) Καρβουνάδων	338	294	−44	−13,2
5) Κοντολιανίκων	186	145	−41	−22,6
6) Κυθήριων	682	589	−93	−13,6
7) Λειβαδίου	371	330	−41	−11
Ψ) Λογοθετιανίκων	276	163	−113	−41
9) Μητάτων - Βιαράδικα	273	190	−83	−30,4
10) Μυλοποτάμου	179	135	−44	−24'6
11) Μυρτιδίων	181	162	−19	−10,5
12) Ποταμοῦ	614	559	−55	−9
13) Φρατσίων	186	149	−37	−20
14) Φριλιγκιανίκων	262	201	+27	+9,2
ΣΥΝΟΛΟΝ	4.102	3.427	675	17%

ΜΕ ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΠΟΛΛΩΝ ΠΑΛΑΙΩΝ ΠΟΛΕΜΙΣΤΩΝ

(ΑΥΣΤΡΑΛΩΝ - ΝΕΟΖΗΛΑΝΔΩΝ ΚΑΙ ΒΡΕΤΤΑΝΩΝ)

ΕΟΡΤΑΣΤΗΚΕ ΦΕΤΟΣ Η ΕΠΕΤΕΙΟΣ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΜΑΧΗΣ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ

Οἱ ἐκδηλώσεις τῆς ἐπετείου τῆς ΜΑΧΗΣ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ ΚΑΤΑ τῶν Γερμανῶν τοῦ Χίτλερ (23 - 24.5.1981) εἶχαν ἐφέτος πάλι πανηγυρικό χαρακτήρα. Γιά πρώτη φορά πῆγαν στίς γιορτές τῆς Κρήτης ὁ Πρεσβευτής τῆς Δ. Γερμανίας κ. Ζηγκριντ, οἱ συνάδελφοι του τῆς Ἀγγλίας κ. Σάδερλαντ, τῆς Αὐστραλίας κ. Τζόνσον, τῆς Ν. Ζηλανδίας κ. Κόττον, οἱ ὑπουργοί, Ἐθνικῆς Ἀμύνης κ. Ἀβέρωφ, ἐξωτερικῶν κ. Μητσοτάκης, οἱ Ὑπουργοί Ἐθνικῆς Ἀμύνης τῆς Αὐστραλίας κ. Κίλλεν Ν. Ζηλανδίας κ. Τόμσον, ἀντιπρώσωπων τῶν ἀρχῶν τῆς Κρήτης, βουλευτές τῆς Κρήτης ξένοι καί ἄλλοι.....

Μιά ὁμάδα 80 Αὐστραλῶν, παλαιῶν πολεμιστῶν, πού ἔρχονταν κάθε χρόνο ἀπό τή μακρινή χώρα τους, μιά τιμητική φρουρά ΜΑΟΡΙ τοῦ Νεο ζηλανδικοῦ Στρατοῦ, ἄλλες ὁμάδες Οὐαλῶν καί Βρεττανῶν πολεμιστῶν, πού εἶχαν πάρει μέρος στή Μάχη τῆς Κρήτης, ἕνας ὀργανοπαίχτης «ΓΚΑΪΝΤΑΣ» τοῦ Σκωτικοῦ Στρατοῦ καί ἀκόμη 11 ἀσπρομάληδες Αὐστραλοί, πού πολεμήσανε τούς ΝΑΖΙ τό 1941 στή ΜΑΧΗ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ Ἀνάμεσα στό πλῆθος τῶν φιλελλήλων καί φίλων τῶν Κρητικῶν ἦταν ἐφέτος καί ὁ ΠΑΤΡΙΚ ΛΗ ΦΕΡΜΟΡ, ὁ ὀργανωτής τῆς γνωστῆς, πολύ τολμηρῆς ΑΠΑΓΩΓΗΣ τοῦ Στρατηγοῦ — Διοικητοῦ, Γερμανοῦ ΚΡΑΪΠΕ καί ἡ ἐπίσης γνωστή ἀπό τά πολλά βιβλία της, γιά τή Μάχη τῆς Κρήτης κυρία ΠΑΟΥΕΛ. Σ' ὅλους ἐπιφυλάχτηκε θερμή ὑποδοχή φιλοξενία καί ἀγάπη.

Η 117η ΕΠΕΤΕΙΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΤΑΝΗΣΟΥ ΜΕ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Τά Ἑπτανησιακά Σωματεῖα Ἀθήνας καί Περιχώρων στά πλαίσια τοῦ ἑορτασμοῦ τῆς 117ης ἐπετείου τῆς Ἕνωσης τῆς Ἑπτανήσου μὲ τήν Ἑλλάδα, ὁπως καί πέρυσι, ὀργανώσαν τίς ἑξῆς ἐκδηλώσεις:

Τήν Κυριακή 24 Μαΐου 1981 Ἀρχιερατική Δοξολογία στή Μητρόπολη Ἀθηνῶν, ὥρα 11 πρωϊνή. Σέ συνέχεια καί μετά τό τέλος τῆς δοξολογίας πομπή μὲ συμμετοχή φιλαρμονικῆς καί τά λάβαρα τῶν Ἑφτανησιακῶν Σωματείων πρός τό μνημεῖο τοῦ Ἄγνωστου Στρατιώτη, ὅπου ἔγινε κατάθεση στεφάνου ἀπό τόν ἐκπρόσωπο τῶν Προεδρείων τῶν Δ. Συμβουλίων.

Τή Δευτέρα 25 Μαΐου 1981 ἔγινε συγκέντρωση στό θέατρο «Ρουαγιάλ», (ὁδός Ἠπείρου καί Πατησίων) στίς 7.30 μμ.

Ἡ ἐκδήλωση τῆς ὁραδυᾶς ἄνοιξε μέ ὁμιλία τοῦ γυμνασιάρχη Νικολ. Τζουγανάτου μέ θέμα σχετικό μὲ τήν ἐπέτειο.

Σέ συνέχεια ἀκολούθησε καλλιτεχνικό πρόγραμμα στό ὁποῖο πῆραν μέρος χορωδίες καί τό πρόγραμμα ἔκλεισε μὲ χορευτικά συγκροτήματα ἀπό τά νησιά μας μὲ τίς τοπικές του ἐνδυμασίες.

Η ΑΔΙΑΦΟΡΙΑ

ΒΑΡΥΤΑΤΗ ΠΑΡΑΒΑΣΗ ΚΑΘΗΚΟΝΤΟΣ

Γιά πρώτη φορά στήν Ἱστορία της ἡ Ἐπιτροπή Ἐγχωρίας Περιουσίας Κυθήρων καί εἰδικώτερα ὁ Πρόεδρός της, ὁ Μητροπολίτης Κυθήρων, ἀσχολεῖται σοβαρά καί ὑπεύθυνα μὲ τά περιουσιακά στοιχεῖα τῆς Ἐπιτροπῆς Ε.Π. (ἀστικά, ἀγροτικά, δασικά, βοσκοτόπους κ.λπ. καί μὲ τή προστασία τους), μὲ τήν ἐξώδικο πρόσκλησή του πρός τοὺς «κατοικοεδρεύοντας εἰς Κύθηρα Προέδρους τῶν Κοινοτήτων τῆς νήσου» καί τήν Νομαρχίαν Ἀττικῆς (Διαμέρισμα Πειραιῶς).

Ἡ «Παγκυθηραϊκή» μὲ τό γνωστό, ἐμπεριστατωμένο κύριο ἄρθρο της (τοῦ Βουλευτή μας κ. Γρ. Κασιμάτη) στό ὑπ' ἀριθ. 39 Ἰανουαρίου 1981 κά:

φύλλο της εἶχε τονίσει σχετικά:

«Σάν πρῶτο καθῆκον γιά τήν προστασία τῆς περιουσίας τῆς Ε.Ε.Π. κυθήρων μπαίνει ἡ Κατα γραφή της; Ἡ δημιουργία ἑνός κτηματολογίου, γιά νά ξέρομε. τί ἔχομε. Εἶναι ἄμεση ἀνάγκη, νά κινηθοῦν οἱ Πρόεδροι, σὲ συνεργασία μὲ τήν Ἐπιτροπή Ε.Π.Κ. γιά τήν σύνταξη αὐτοῦ τοῦ Κτηματολογίου. Ὕστερα ἔρχεται ἡ ἀνάγκη τῆς ἀξιοποίησής της πάντα μέσα στά πλαίσια τῆς Ἐγχώριας Περιουσίας κα ἰτῆς Τοπικῆς Αὐτοδιοίκησης (τῶν Προέδρων τῶν Κοινοτήτων δηλαδή) μὲ συνεργασία καί πίστη».

Καί χαίρομε εἰλικρινά, γιατί ἔρχεται σήμερα αὐτή ἡ ἐνέργεια τοῦ Μητροπολίτη μας, κ. ΙΑΚΩΒΟΥ, Πρόεδρου τῆς Ἐπιτροπῆς Ἐγχώριας Περιουσίας Κυθήρων, ἐκτός ἀπό τά ἄλλα, νά δηλώνει, ὅτι... «ἀπό τοῦδε κάθε ἀδιαφορία ἤ νέα παράλειψη συμμορφώσεως πρός ὑποχρέωσεις, ἐπιβεβλιμένες ἐκ τοῦ ἀξιώματος καί τοῦ Νόμου ΣΥΝΙΣΤΑ παράβαση καθήκοντος καί καθιστᾶ ὑπεύθυνους τούς Προέδρους τῶν Κοινοτήτων, ἔναντι τῆς Δικαιοσύνης, τῆς Κοινονικῆς καί τῆς καθόλου Κυθηραϊκῆς Κοινωνίας». Π.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

ΘΕΟΔ. Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ: ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7 — ΤΗΛ. 4126.551

ΑΘΗΝΑΙ: ΠΛΑΤΕΙΑ ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12 — ΤΗΛ. 3243.423

ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΣΕΒ. ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ κ. ΙΑΚΩΒΟΥ

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

Ἀπό τήν κίνησιν τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Κυθήρων κ. Ἰακώβου. Ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθήρων κ. Ἰάκωβος παρέστη εἰς τάς Ἱεράς Ἀκολουθίας καί ἐκήρυξε τόν Θεῖον Λόγον ὡς ἀκολούθως

1) Κυριακή τῶν Βαΐων (19-4 ἐτέλεσε τήν θείαν λειτουργία καί ἐκήρυξε τόν θεῖον λόγον εἰς τήν Ἁγίαν Μόνην, τό ἑσπέρας ἐχοροστάτησε εἰς τόν Ποταμόν εἰς τήν Ἀκολουθίαν τοῦ Νυμφίου.

2) Μεγάλη Δευτέρα (20.4.81), τό ἑσπέρας ἐχοροστάτησε εἰς τήν Ἀκολουθίαν τοῦ Νυμφίου εἰς τόν Καραβᾶ.

3) Μεγάλη Τρίτη (21'4.81) τό ἑσπέρας ἐχοροστάτησε εἰς τήν Ἀκολουθίαν τοῦ Νυμφίου εἰς τόν Μητροπολιτικόν Ναόν Ἐσταυρωμένου τῆς Χώρας.

4) Μεγάλη Τετάρτη (22-4.81), ὥρα 4 μ.μ. τό Ἅγιον Εὐχέλαιον εἰς τόν Ἐσταυρωμένο τῆς Χώρας, τό ἑσπέρας εἰς τήν Ἀκολουθίαν τοῦ Νυμφίου εἰς Ἅγιον Γεώργιον Καρβουνάδων.

5) Μεγάλη Πέμπτη (23-4.81), τήν πρωΐαν τήν Θείαν Λειτουργίαν τοῦ Μ. Βασιλείου εἰς τόν Ἱερόν Ναόν Ἀναλήψεως Λειβαδίου. Ὥρα 3 μ.μ. τήν Ἀκολουθίαν τοῦ Νιπτῆρος τήν Ἱεράν Μονήν τοῦ Ὁσίου Θεοδώρου μὲ συμμετοχήν ὅλων τῶν Ἱερέων τῆς Νήσου καί πλῆθος πιστῶν ἀπό ὅλο τό νησί ((ἡ τελετή ἐγένετο διά πρώτην φοράν καί ἐσημείωσε καταπληκτικήν ἐπιτυχίαν) Τό ἑσπέρας τά ΔΩΔΕΚΑ ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ εἰς τόν Ποταμόν.

6) Μεγάλη Παρασκευή (22-4.81) τόν Μ. Ἑσπερινόν καί τήν Ἀποκαθήλωσιν α) 9,00' π.μ. εἰς τόν Καραβᾶν, β) 11,00' π.μ. εἰς τό Λειβάδι, γ) 3,00' μ.μ. εἰς τόν Ποταμόν. Τόν Ἐπιτάφιον ὥρα 7,00' μ.μ. εἰς τόν Μητροπολιτικόν Ναόν τῆς Χώρας.

7) Μέγα Σάββατον (25.4.81) τήν πρωΐαν τόν Μ. Ἑσπερινόν καί τήν θείαν λειτουργίαν τοῦ Μ. Βασιλείου εἰς Ἅγιον Νικήταν Καλάμου.

8) Κυριακή τοῦ Πάσχα (26.4.81) Μεσάνυκτα, τήν Ἀκολουθίαν τῆς Ἀναστάσεως καί ἐν συνεχεία τήν θείαν λειτουργίαν τοῦ Ἁγίου Πάσχα εἰς τόν Ἐσταυρωμένον τῆς Χώρας. Τό Ἀπόγευμα ὥρα 5 μ.μ. τήν Ἀκολουθίαν τῆς Ἀγάπης εἰς τήν Χώραν.

9) Δευτέρα τῆς Διακαινησίμου (27.4.81) εἰς Ἅγιον Γεώργιον, Καρβουνάδων.

10) Τρίτη τῆς Διακαινησίμου (28.4.81), εἰς Παναγίαν Ἐλεοῦσαν, Φρατσίων.

11) Τετάρτη τῆς Διακαινησίμου (29.4.81), εἰς Ἅγιον Ἀντώνιον, Καστρισιανίκων.

12) Πέμπτη τῆς Διακαινησίμου (30.4.81) εἰς Ἅγιον Χαράλαμπον, Καραβᾶ.

13) Παρασκευή τῆς Διακαινησιμου (1.4.81) εἰς Ἱερόν Ναόν Ἱλαριωτίσσης Ποταμοῦ

14) Σάββατον τῆς Διακαινησίμου (2.4.81) εἰς Ἅγιον Μηνᾶν, Λογοετιανίκων.

15) Κυριακή τοῦ Θωμᾶ (3-4 81) εἰς Ἅγιον Χαράλαμπον Μυλοποτάμου.

16) ΔΕΥΤΕΡΑ τοῦ Θωμᾶ 4.5.81), εἰς Ἱερόν Ναόν Ἁγίων Ἀναργύρων, Φατσαδίκων τό Ἑσπέρας ὥρα 7,00' μ.μ. τόν Ἑσπερινόν εἰς Ἁγίαν Εἰρήνην, Κατουνίου.

17) Τρίτη τοῦ Θωμᾶ (5.5.81) εἰς τόν Ἱερόν Ναόν Ἁγίας Εἰρήνης, Κατουνίου.

18) Τετάρτη τοῦ Θωμᾶ (6-4 81), εἰς τόν Ἱερόν Ναόν Ἀναλήψεως, Λειβαδίου.

19) Πέμπτη τοῦ Θωμᾶ (7.5.81) εἰς τόν Ἱερόν Ναόν Ἁγίου Νικήτα, Καλάμου. Τό Ἑσπέρας εἰς τόν Μ. Ἑσπερινόν Ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου Χώρας.

20) Παρασκευή τοῦ Θωμᾶ (8-5-81) εἰς Ἱερόν Ναόν Παναγία (Κοντελετοῦ)

21) Σάββατον τοῦ Θωμᾶ (9.5.81), εἰς τό Ἱερό Ναόν Ἁγίας Μαρίνης, Δρυμῶνος.

22) Κυριακή τῶν Μυροφόρων (10.5-81), εἰς Ἱερόν Ναόν Ἁγίου Σπυρίδωνος, Καλοκαιρινῶν.

Προέστη: α) εἰς τήν κηδείαν τοῦ ἀειμνήστου Γεωργίου Δευτερέβου εἰς Ἅγιους Ἀναργύρους, Φατσαδίκων τήν 25.4-81.

β) εἰς τήν βάπτισιν τοῦ υἱοῦ τοῦ Καθηγητοῦ κ. Κομνηνοῦ εἰς τήν Ἁγίαν Ἐλέσαν τήν 27.4-81.

γ) εἰς τόν γάμον τοῦ Ἰωάννου Πρινέα μετά τῆς Κυράννης Κοντολέοντος εἰς τόν Ἅγιον Νικόλαον Αὐλέμονος τήν 29-4.81.

δ) εἰς τήν βάπτισιν τοῦ Παναγιώτου Καλλιγέρου εἰς Στρατόδι.

Παρέστη: εἰς τούς Ἀραβῶνας τῆς θυγατρός τοῦ κ. Γεωργίου Λουράντου μετά τοῦ ἐκλεκτοῦ ἐκ Μητάτων Διδασκάλου.

Προήδρευσε: α) τήν 17.4.81 τοῦ Διοικ. Συμβουλίου τοῦ Ἱεροῦ Προσκυνήματος τῆς Ἁγίας Μόνης.

β) τήν 18.4-81 τοῦ Βρεφονηπιακοῦ Σταθμοῦ, Χώρας Κυθήρων.

γ) τήν 6-5-81 τοῦ Διοικ. Συμβουλίου τῆς Ἐγχωρίου Περιουσίας.

δ) τήν 7.5.81 τοῦ Ἡγουμενοσυμβουλίου τοῦ Ὁσίου Θεοδώρου.

ε) τήν 8.5. 81 τοῦ Μητροπολιτικοῦ Συμβουλίου.

στ) τήν 9-5.81 τοῦ Διοικ. Συμβουλίου τοῦ Κληροδοτήματος Παναγιώτου.

Ἐπεσκέφθη: α) τούς Γέροντας εἰς τό Γηροκομεῖον.

β) τούς Ἀσθενεῖς εἰς τό Νοσοκομεῖον ἐπίσης παρέστη εἰς τήν ἑορτήν τοῦ Γηροκομείου τήν 28-4.81.

Ἐχειροθέτησε: α) τόν π Ἠλίαν Χανιώτην εἰς Πρωτοπρεσβύτερον,

β) τόν π. Χρῆστον Καλλίγερον εἰς Οἰκονόμον,

γ) τόν π. Εὐάγγελον Λουράντον, εἰς Οἰκονόμον.

Ἐδόθησαν βοηθήματα εἰς ἀπόρους οἰκογενείας καί διενεμήθησαν καινουργῆ ἐνδύματα Ἄτινα διάθεσεν τό Ὑπουργεῖον Πολιτισμοῦ καί Ἐπιστημῶν. Ἐστάλη τό ποσόν τῶν 36.000 χιλ. Δραχ. διά τούς σεισμοπαθεῖς καί δέματα μὲ κουβέρτες.

Ἐκ τοῦ Γραφείου τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως.
Υ.Γ.

Ἀπό ἄγνωστον ὁμογενῆ τῆς Αὐστραλίας ἐστάλησαν 50 Δολλάρια εἰς τήν Ἱεράν Μητρόπολιν διά τόν κ. Χαράλαμπον Κασιμάτην ἄτινα καί ποῦ ἐδόθησαν.

ΟΠΤΙΚΑ

ΑΔΕΛΦΟΙ ΙΠΠ. ΠΡΕΚΑ

(ἀνεψιοί Π. Κασιμάτη, Γεν. Ἐπιθεωρητοῦ)

ΑΚΡΙΒΗΣ ΕΚΤΕΛΕΣΙΣ ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΟΦΘΑΛΜΟΛΟΓΙΚΩΝ ΣΥΝΤΑΓΩΝ

ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ ΣΥΝΤΑΓΑΙ

Ι.Κ.Α. — Ο.Τ.Ε. — Δ.Ε.Η. κλπ. ΤΑΜΕΙΩΝ

ΔΥΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

1) ΚΕΡΑΣΟΥΝΤΟΣ 4 — ΑΙΓΑΛΕΩ — ΤΗΛ.: 59.89.409

2) Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗ — ΚΑΛΑΜΩΝ 21 — ΠΕΡΙΣΤΕΡΙ

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

1) Οἰκία διώροφος εἰς χωρίον Φράτσια Κυθήρων, πλησίον πλατείας.

2) Ἕνα χωράφι εἰς Μυλοπόταμον, τοποθεσία Νεροῦ μὲ ἐλαιόδενδρα.

●Πληροφ. τηλ. 41.20.898 (ὥρ. γραφ.)

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΙΓΑΙΟΥ

Ἀπόφ. Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς 300/5/29.1.81 ΦΕΚ ΤΕΥΧΟΥΣ Α' Ἀριθμ. Φύλλου 55/5.3.81

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΙΔΡΥΤΙΚΑ ΜΕΛΗ

Εἰδοποιοῦνται τά Ἱδρυτικά Μέλη (Μέτοχοι) τῆς ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΑΙΓΑΙΟΥ ὅτι κατόπιν τῆς ἀνωτέρω ἀποφάσεως, μέ τήν ὁποία ἐνεκρίθ